

GROVE®

GMK5220

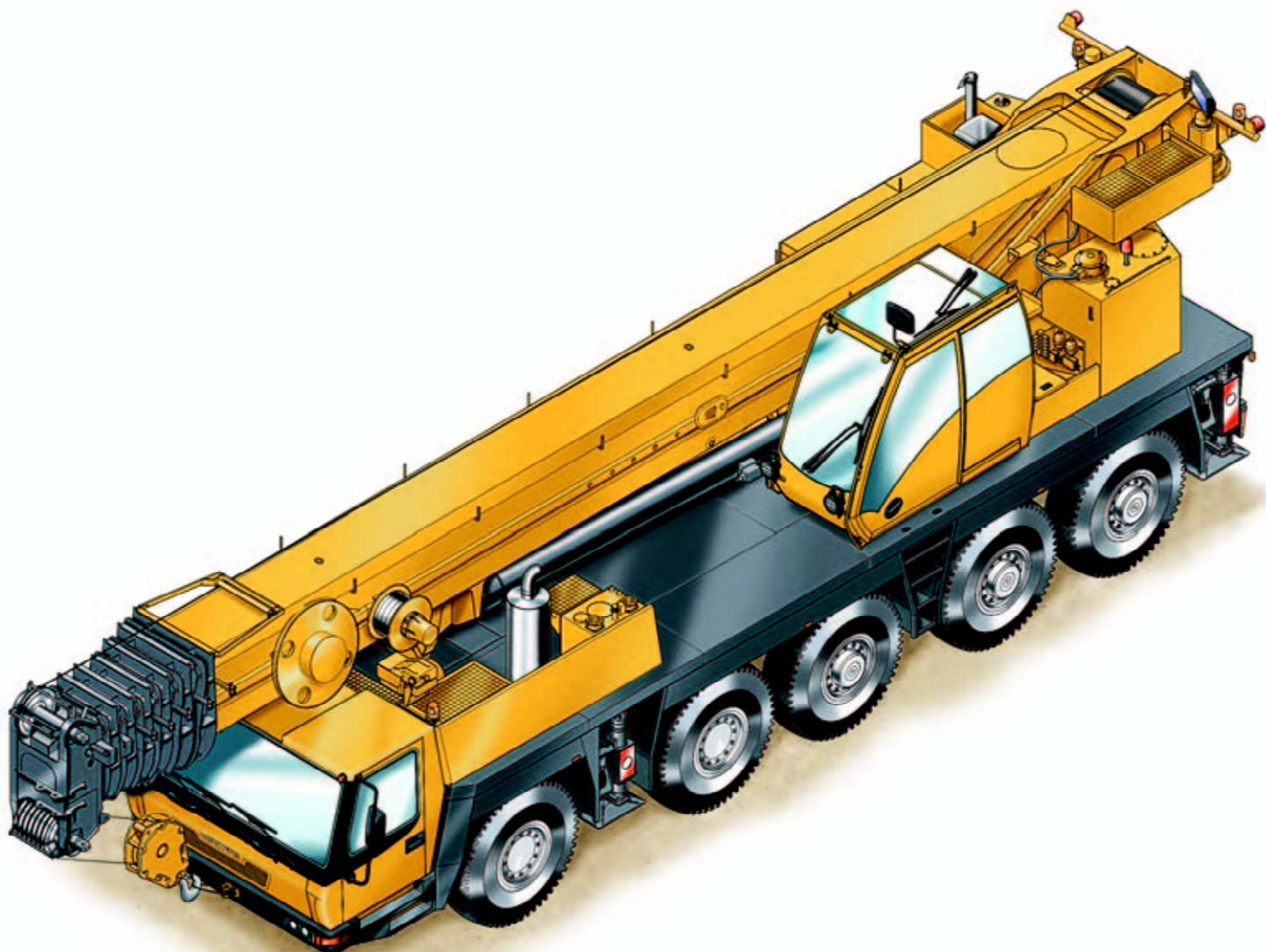
Вездеходный автокран

220 тонн

68 м

12 - 37 м

108 м



Технические характеристики	3
Technische Daten	4
Caractéristiques techniques	5
Características	6
Caratteristiche	7
Данные • Daten • Caractéristiques • Datos • Dati	8
Размеры • Abmessungen • Enncombrement • Dimensiones • Dimensioni	9
Противовес • Gegengewicht • Contrepoids • Contrapesos • Contrappesi	10
Таблицы грузоподъемности • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Capacità	
Примечания • Hinweise • Notes • Notas • Note	11
Сводная таблица • Übersicht • Tableau synoptique • Resumen de las tablas • Tabella riassuntiva	12
Рабочий диапазон • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo • Area di lavoro	13
Телескопическая стрела • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico	14
Увеличение решетчатой конструкции • Auslegerverlängerung • Extension treillis • Extensión de pluma • Jib	17
Примечания • Hinweise • Notes • Notas • Note	29
Глоссарий обозначений • Symbolerklärung • Glossaire des symboles • Glosario de simbolos • Glossario dei simboli	31



Техническую поддержку кранов производства компании Manitowoc Crane Group осуществляет служба Manitowoc Crane CARE. Manitowoc Crane CARE сочетает возможности предоставления запасных частей, сервисного обслуживания, технической документации, консультаций и обучения персонала. Служба Manitowoc Crane CARE работает со всеми компаниями-участниками холдинга, в т.ч. Potain, Grove, Manitowoc, Manlift и National Crane. Manitowoc Crane CARE – идеальный партнер для Вашего бизнеса. Всегда и везде Manitowoc Crane CARE гарантирует первоклассное обслуживание Вашего крана

Manitowoc Crane CARE vereint alle Serviceleistungen der Manitowoc Crane Group im Produktsupport vor und nach dem Verkauf: Ersatzteile, Service, technische Dokumentation, technischer Support und Schulung, alles unter einem Dach. Dieser Service erstreckt sich auf alle Marken der Manitowoc Crane Group: Potain, Grove, Manitowoc, Manlift und National Crane.

Damit Ihr Kran leistungsfähig bleibt und Ihr Erfolg gesichert ist, bietet Ihnen Manitowoc Crane CARE einen umfassenden Support aus einer Hand. Zu jeder Zeit, an jedem Ort, für jeden Fall – wir sind für Sie da.

Organisation hors pair dédiée au support technique des produits de Manitowoc Crane Group, Manitowoc Crane CARE réunit au sein d'une même entité tous les aspects du service : pièces de rechange, service après-vente, publication technique, assistance technique et formation. Ce programme s'adresse à toutes les marques de Manitowoc Crane Group : Potain, Grove, Manitowoc, Manlift et National Crane.

Pour assurer l'entretien de vos grues et la prospérité de votre entreprise, Manitowoc Crane CARE constitue votre unique interlocuteur du service à la clientèle. Où que vous soyez, quel que soit votre besoin, vous pouvez toujours compter sur nous !

Manitowoc Crane CARE, es la organización post-venta y soporte técnico de Manitowoc Crane Group. Manitowoc Crane CARE combina todos los aspectos de piezas de repuesto, servicio, documentación técnica, apoyo técnico y formación en un único lugar. El programa también incluye todas las ramas Manitowoc Crane Group que engloba Potain, Grove, Manitowoc, Manlift y National Crane.

Para el cuidado de su grúa y la prosperidad de su negocio, Manitowoc Crane CARE, es la forma más sencilla de ayudarlo. Donde sea y cuando sea, nosotros estamos allí.

Manitowoc Crane CARE è l'ineguagliabile organizzazione di supporto di Manitowoc Crane Group. Manitowoc Crane CARE gestisce tutte le attività legate a pezzi di ricambio, documentazione tecnica, assistenza tecnica e formazione riunite in un unico punto di riferimento. Questo servizio è attivo per tutti i marchi di Manitowoc Crane Group e precisamente Potain, Grove, Manitowoc, Manlift e National Crane.

Per l'assistenza delle Vostre gru e per la redditività dei Vostri affari, Manitowoc Crane CARE è l'insostituibile Vostra risorsa in questo settore. In ogni posto, tutte le volte, per qualsiasi necessità – noi ci siamo

Верхняя конструкция

Стрела

Семисекционная стрела TWIN-LOCK™ от 13,3 до 68,0 м.
Максимальная высота головки стрелы 71,0 м.

Подъём стрелы

1 цилиндр с предохранительным клапаном, угол наклона стрелы от -1,5° до +83°.

Индикатор момента нагрузки и независимая двойная система блокировки

Электронное оборудование контроля нагрузки и предельного подъема с устройствами звуковой и визуальной индикации и остановки движений. Эти системы предоставляют графическую информацию о длине, радиусе, угле стрелы, высоте головки стрелы, соответствующем моменте нагрузки, о максимальной допустимой нагрузке, величине нагрузки и предупреждение о «приближающихся» условиях для включения блокировки подъемной функции.

Кабина

Алюминиевая, полный обзор, наклоняемая (угол наклона около 20°), защитное стекло, прорессоренное сиденье, независимый отопитель. Органы управления расположены в подлокотнике. Эргономично расположенные измерительные приборы и органы управления краном.

Механизм поворота

3 поворотных механизма с гидравлическими аксиально-поршневыми моторами, автоматический тормоз с ножным переключателем для свободного поворота.

Противовес

Секционный противовес общим весом 51 тонна (ширина машины 3 метра). Монтаж и демонтаж противовеса с помощью гидросистемы.

Двигатель

Дизельный двигатель Mercedes-Benz OM906LA, 6-цилиндров, с водяным охлаждением, турбонаддувом, Мощность 170 кВт (231 л.с.) при 2200 об/мин. (80/1269 EWG – вентилятор с прямым забором). Макс. Крутящий момент 810 Нм при 1200 об/мин. Объем топливного бака: используется бак несущей конструкции. Соответствие нормам по загрязнению окружающей среды: EUROMOT / EPA / CARB (бездорожье).

Гидросистема

Гидравлическая система с двумя отдельными контурами, с 1 аксиально-поршневым насосом (датчик нагрузки) с электронным управлением и 1 аксиально-поршневым насосом для механизма поворота. Масляный охладитель, регулируемый с помощью реле. Емкость бака рабочей жидкости: 916 л.

Система контроля

Полный электронный контроль всех движений крана с использованием электрических рычагов управления с автоматическим возвратом в нулевое положение. Это управление связано с контролем момента нагрузки и системой управления двигателем посредством цифровой коммуникации. Система ECOS с графическим дисплеем.

Лебедка

Аксиально-поршневой мотор с планетарным редуктором и тормозом. Оснащен индикатором вращения барабана.

Электрическая система

Трехфазный генератор переменного тока 28 В/80 А, 2 батареи 12 В/170 Ач.

*Дополнительное оборудование

Увеличение решетчатой конструкции с двойным боковым складыванием на 12/21м – с гидравлическим смещением и наклоном с грузом (5° – 40°), управление из кабины.

Увеличение решетчатой конструкции, 29/37 м – в том числе фиксируемые не смещаемые секции 8м и решетчатая конструкция 12/21м (см. выше)

Дополнительный противовес 29/37 тонн (общий вес противовеса 71/77 т).

Дополнительная лебедка.

Дополнительный независимый жидкостный отопитель с устройством предварительного разогрева двигателя.

Несущая конструкция

Шасси

Специальное 5-ти осевое шасси цельносварное, из высокопрочной стали.

Выносные опоры

4 выносные опоры с вертикальными цилиндрами и подпятниками. Независимое горизонтальное и вертикальное выравнивание шасси с обеих сторон и из кабины оператора. Электронный индикатор уровня.

Двигатель

Дизельный двигатель Mercedes-Benz OM502LA, 8-цилиндровый, с водяным охлаждением, турбонаддувом, Мощность 420 кВт (571 л.с.) при 1800 об/мин (80/1269 EWG – свободный вентилятор). Макс. Крутящий момент: 2700 Нм при 1200 об/мин. Объем топливного бака: 515 л. Соответствие нормам по загрязнению окружающей среды: EUROMOT / EPA / CARB (бездорожье).

Коробка передач

Автоматическая Allison 4000 SP, 6 передач вперед и 1 назад. Двухскоростная раздаточная коробка с блокировкой межосевых дифференциалов.

Привод/рулевой механизм

10 x 6 x 10.

Мосты

5 мостов. 3, 4 и 5 направляющие, 1 и 2 ведущие.

Подвеска

MEGATRAK®, Независимая гидропневматическая подвеска всех колес.

Гидравлическая блокировка в любом из положений. Автоматическая система продольного и поперечного выравнивания в дорожном режиме. Диапазон от +160 мм/-120 мм.

Tyres

10 шин, 14.00 R25.

Рулевое управление

Двойной пневматический контур, Гидравлическое рулевое управление с насосом аварийного управления. Мосты 1, 2, 3 и 5 управляются на дороге. Независимое управление мостами 4 и 5 в режиме полного управления и крабового хода.

Тормозная система

Рабочий тормоз: двойной пневматический контур на все колеса, осушитель воздуха.

Постоянный тормоз: горный тормоз и рабочий тормоз. Стояночный тормоз: пневматический с энергоаккумуляторами на оси 2, 3, 4 и 5.

Кабина

Алюминиевая, двухместная, безопасное стекло, прорессоренные сиденья водителя, жидкостный независимый отопитель. Полностью электронное управление краном.

Электрическая система

Трех-фазный генератор переменного тока 28 В/100А, 2 батареи 12 В/170 Ач. Система освещения и сигнализации 24 В.

*Дополнительное оборудование

10 x 8 x 10.

Электромагнитный тормоз

10 шин, 16.00 R25.

10 шин, 20.5 R25 (габаритная ширина 3,10 м).

Складная двухъярусная кровать.

Независимый жидкостный отопитель, с системой предварительного прогрева двигателя.

*Полный список дополнительного оборудования доступен по требованию

Kranoberwagen



Teleskopausleger

Von 13,3 m bis 68,0 m ausfahrbarer, siebenteiliger, TWIN-LOCK™ Ausleger. Maximale Rollenhöhe 71,0 m.



Wippwerk

1 Zylinder mit Sicherheits-Rückschlagventil. Auslegerverstellwinkel -1,5° bis +83°.



Elektronischer Lastmomentbegrenzer und unabhängiges Hubendschalter System

Elektronischer Lastmomentbegrenzer mit hör- und sichtbarer Vorwarnung sowie automatischer Abschaltung, grafische Anzeige für tatsächliche und zulässige Belastung, Ausladung und diverse Zustände. Unabhängiges Hubendschalter System mit Abschaltfunktion.



Kranfahrer kabine

Vollsicht-Aluminium-Kabine, ca. 20° kippbar, Sicherheitsglas, verstellbarer Fahrersitz mit Dämpfung. In Armlehnen integrierte Kransteuereinrichtung. Ergonomisch angeordnete Steuer- und Kontrolleinrichtungen. Motorabhängige Warmwasserheizung.



Drehwerk

3 Drehwerke mit Axialkolbenmotoren, Planetengetriebe, automatische Bremse, Freischtaltung über Fußtaster.



Gegengewicht

51 t bestehend aus mehreren Teilen (Fahrzeugbreite 3,00 m). Hydraulisches Rüstsystem.



Motor

Mercedes-Benz OM906LA, 6 Zylinder Diesel, wassergekühlt mit Abgasturbolader, 170 kW (231 PS) bei 2200 min⁻¹ (80/1269/EWG Ventilator starr), max. Drehmoment 810 Nm bei 1200 min⁻¹. Kraftstoffbehälter: Versorgung über den Unterwagentank. Motoremission: EUROMOT / EPA / CARB (non road).



Hydrauliksystem

2 separate Kreisläufe, 1 Axialkolben-Verstellpumpe (load sensing) mit elektronischer

Grenzlastregelung und 2 Zahnradpumpen für das Drehwerk.

Thermostatisch gesteuerter Ölkühler. Tankvolumen: 916 l Hydrauliköl.



Steuerung

Voll elektronische Steuerung aller Bewegungen mit elektrischen Kreuzsteuerhebeln mit automatischer Nullstellung, verbunden mit der LMB und dem Motormanagement System über einen CAN-BUS. ECOS System mit grafischer Anzeige.



Hubwerk

Axialkolbenmotor mit Planetengetriebe und Bremse. Hubwerksdrehmelder.



Elektrische Anlage

Drehstromlichtmaschine 28 V/80 A, 2 Batterien 12 V/170 Ah.

* Zusatzausrüstung

Doppelklappspitze 12/21 m Anlenkung 5°- 40°. Aus der Kranfahrer kabine hydraulisch einstellbar und unter Volllast wippbar.

Auslegerverlängerung, Gitterkonstruktion 29/37 m, bestehend aus Doppelklappspitze (siehe oben) und 1 bzw. 2 Verlängerungsstücke zu je 8 m.

Zusatzgegengewicht 20/26 t (Gesamtgegengewicht 71/77 t).

Hilfshubwerk.

Motorunabhängige Warmwasser-Standheizung mit Motorvorwärmung.

Kranunterwagen



Rahmen

5-Achs-Spezialfahrzeug, geschweißte, torsionssteife Kastenkonstruktion aus hochfestem Feinkornstahl.



Abstützung

4 hydraulisch doppelt teleskopierbare Schiebeträger mit Abstützzyklindern und Abstützplatten, beidseitig vom Unterwagen und aus der Kranfahrer kabine einzeln horizontal und vertikal steuerbar. Elektronische Niveaumanzeige mit automatischer Nivellierung.



Motor

Mercedes-Benz OM502LA, 8 Zylinder Diesel, wassergekühlt mit Abgasturbolader, 420 kW (571 PS) bei 1800 min⁻¹ (80/1269/EWG Ventilator lose), max. Drehmoment 2700 Nm bei 1200 min⁻¹. Kraftstoffbehälter: 515 l. Motoremission: EUROMOT / EPA / CARB (non road).



Getriebe

Allison Getriebeautomat 4000 SP, 6 Gänge vorwärts und 1 rückwärts. Verteilergetriebe 2 stufig mit Längsdifferentialsperre.



Antrieb/Lenkung

10 x 6 x 10



Achslinien

5 Achslinien, Achslinie 3, 4 und 5 gelenkt und angetrieben. Achslinie 1 und 2 gelenkt.



Federung

MEGATRAK®. Alle Räder in Einzelradaufhängung, hydropneumatische Federung und hydraulische Blockierung. Neigungsverstellung in alle Richtungen und automatische Straßenfahrtniveaueinstellung. Federweg +160mm/-120mm.



Bereifung

10 Reifen, Größe 14.00 R25.



Lenkung

Zweikreis-Hydraulenkung mit Notlenkpumpe. Während der Straßenfahrt werden die 1., 2., 3. und 5. Achse (steer by wire) gelenkt. Separate elektronisch-hydraulische Lenkung der 4. und 5. Achslinie für Allradlenkung und Krabbenang.



Bremsen

Betriebsbremse: pneumatische Zweikreisbremse, auf alle Räder wirkend, Lufttrockner. Dauerbremse: Motorklappenbremse mit Konstantdrossel. Feststellbremse: druckluftbetätigte Federspeicherbremse auf 2., 3., 4. und 5. Achslinie wirkend.



Fahrerhaus

Aluminium, 2-Mann-Fahrerhaus, Sicherheitsglas, luftgedämpfter Fahrersitz, motorabhängige Warmwasserheizung. Kontroll- und Bedienungseinrichtung für Fahrbetrieb.



Elektrische Anlage

Drehstromlichtmaschine 28 V/100 A, 2 Batterien 12 V/170 Ah, Beleuchtung und Signaleinrichtung 24 V.

* Zusatzausrüstung

10 x 8 x 10

Getriebeintegrierter hydraulischer Retarder.

10 Reifen, Größe 16.00 R25.

10 Reifen, Größe 20.5 R25 (Fahrzeugbreite 3,10 m).

Klappliege im Fahrerhaus

Motorunabhängige Warmwasser-Standheizung mit Motorvorwärmung.

*Weitere Zusatzausrüstungen auf Anfrage

Superstructure

Flèche

Flèche sept éléments, de 13,3 m à 68,0 m, à télescopage TWIN-LOCK™
Hauteur maximum de tête de flèche 71,0 m.

Relevage

1 vérin avec clapet anti-retour, angle de relevage de - 1,5° à +83°.

Contrôleur d'état de charge et dispositif de fin de course haute crochet indépendant

Équipements électroniques de contrôle de charge et de fin de course haute crochet indépendants avec dispositifs de signalisation sonore et visuelle et de coupure des mouvements. Affichage graphique d'angle et de longueur de flèche, de portée, de hauteur de tête de flèche, de moment relatif, de charge maximum autorisée, d'état de charge et d'approche de fin de course haute crochet avec coupure du mouvement de montée de treuil.

Cabine

Cabine en **aluminium**, inclinable (angle d'inclinaison environ 20°), largement vitrée, avec vitrage de sécurité, hydraulique suspendu et chauffage à eau chaude alimenté par le moteur. Disposition ergonomique des commandes de grue intégrées dans les accoudoirs et de l'instrumentation.

Orientation

Dispositif d'orientation triple avec moteurs hydrauliques à pistons axiaux, frein à serrage automatique et commande d'orientation libre au pied.

Contrepoids

Contrepoids modulaire de 51 tonnes de poids total (largeur du véhicule 3,00 m) et système de dépose hydraulique.

Moteur

Moteur Diesel Mercedes-Benz OM906LA, 6 cylindres suralimenté, refroidi par eau et développant 170 kW (231 CV) à 2200 min⁻¹. (80/1269 EWG - ventilateur en prise directe). Couple maxi 810 Nm à 1200 min⁻¹. Capacité Intégré avec le réservoir du porteur.
Conformité aux normes de pollution EUROMOT / EPA / CARB (tout terrain).

Système hydraulique

2 circuits indépendants, 1 pompe à pistons axiaux avec système (load sense) de contrôle de charge et 1 pompe double à engrenages pour l'orientation. Refroidisseur d'huile à commande thermostatique. Capacité du réservoir : 916 l

Commandes de grue

Commandes de grue électroniques par manipulateurs électriques avec retour au neutre automatique. Ces commandes sont reliées au contrôleur d'état de charge et au dispositif de gestion du moteur thermique par système CAN-BUS. Système ECOS avec affichage graphique

Treuil de levage

Treuil avec tambour rainuré, réducteur à planétaires, frein multidisque, moteur à pistons axiaux et indicateur de rotation.

Installation électrique

Alternateur triphasé 28 V/80 A et 2 batteries 12 V/170 Ah.

* Équipements optionnels

Extension treillis à repliage latéral double de 12/21 m - avec déport hydraulique et inclinaison sous charge (5°-40°), commandés depuis la cabine.
Extension treillis de 29/37 m constituée de : extension treillis double « voir ci-dessus » plus éléments intermédiaires de 8 m.
Contrepoids supplémentaire de 20/26 t (Contrepoids total 71/77 t).
Treuil auxiliaire.
Chauffage auxiliaire à eau chaude indépendant avec dispositif de préchauffage moteur.

Porteur

Châssis

Porteur spécial, « 5 lignes d'essieux », mécanosoudé, type caisson, en acier à haute limite élastique.

Calage

4 poutres à télescopage hydraulique, avec vérins et patins d'appui.
Commande indépendante des mouvements verticaux et horizontaux sur les deux côtés du porteur et depuis la cabine de l'opérateur. Indicateur de mise à niveau électronique avec système de mise à niveau automatique.

Moteur

Moteur Diesel Mercedes-Benz OM502LA, 8 cylindres suralimenté, refroidi par eau et développant 420 kW (571 CV) à 1800 min⁻¹ (80/1269 EWG - ventilateur débrayable). Couple maxi 2700 Nm à 1200 min⁻¹. Capacité du réservoir : env. 515 l. Conformité aux normes de pollution EUROMOT / EPA / CARB (tout terrain).

Boîte de vitesses

Boîte de vitesses automatique Allison 4000 SP. 6 rapports de marche avant et 1 rapport de marche arrière. Boîte de transfert avec verrouillage longitudinal du différentiel.

Direction/Transmission

10 x 6 x 10.

Lignes d'essieu

5 « lignes d'essieux ». « Lignes d'essieux » 3, 4, et 5 directrices et motrices, « lignes d'essieux » 1 et 2 directrices.

Suspension

Suspension hydropneumatique à roues indépendantes MEGATRAK® et dispositif de verrouillage. Commandes de mise à niveau longitudinal et transversal. Dispositif de mise à niveau automatique en position route.
Débattement: +160 mm/-120 mm.

Pneumatiques

10 pneumatiques 14.00 R25.

Direction

Direction assistée à double circuit et pompe de secours. «Lignes d'essieux» 1, 2, 3 et 5 directionnelles sur route (direction par câble). Direction hydraulique et électronique indépendante (direction par câble) direction indépendante pour les « lignes d'essieu » 4 et 5 pour réduction du diamètre de braquage et déplacement latéral (marche en crabe).

Freins

Frein de service pneumatique à double circuit agissant sur toutes les roues. Dessiccateur. Ralentisseur par clapet sur échappement et décalage de la distribution. Frein de stationnement à ressorts commandé pneumatiquement agissant sur les « lignes d'essieux » 2, 3, 4 et 5.

Cabine

Cabine bi-place en **aluminium** avec vitrage de sécurité, suspension pneumatique suspendu, chauffage à eau chaude alimenté par le moteur et instrumentation complète pour le contrôle et la conduite de la machine.

Installation électrique

Alternateur triphasé 28 V/100 A et 2 batteries 12 V/170 Ah, équipement d'éclairage et de signalisation routière : 24 V.

* Équipements optionnels

Configuration 10 x 8 x 10
Ralentisseur hydraulique intégré au système de transmission.
10 pneumatiques 16.00 R25.
10 pneumatiques 20.5 R25 (largeur du véhicule 3,10 m).
Banquette repliable dans la cabine porteur.
Chauffage auxiliaire à eau chaude indépendant avec dispositif de préchauffage moteur.

*Autres équipements optionnels sur demande

Superestructura

Pluma

De 13,3 m a 68,0 m siete tramos de telescopaje TWIN-LOCK™. Altura máxima en punta 71,0 m.

Elevación de pluma

Un cilindro con válvula de seguridad. Angulo de pluma desde -1,5° hasta +83°.

Sistema Indicador del Momento de Carga y de Final de Carrera del Gancho

Sistema Indicador del Momento de Carga y de Final de Carrera del Gancho, con alarma audio-visual y bloqueo automático de las palancas. Este sistema incluye pantalla gráfica con indicación de ángulo de pluma, longitud, radio, altura de cabeza de pluma, momento de carga relativo, carga máxima permisible, carga real y alarma de fin de carrera del gancho con bloqueo del movimiento de elevación.

Cabina

De **Aluminio**, basculable (aprox. 20°), amplia visibilidad, cristales de seguridad, asiento del operador ajustable y con hidráulica suspensión. Calefacción dependiente del motor por agua caliente. Controles de la grúa integrados en el apoya-brazos. Controles de operación de la grúa e instrumentación ergonómicamente situados.

Giro

Tres reductores de giro con motores de pistón axial, engranaje planetario, freno automático con interruptor de desconexión accionado por pedal para giro libre.

Contrapeso

De 51 Tm., compuesto de varios bloques (Anchura del vehículo: 3,00 m). Sistema hidráulico para desmontaje.

Motor

Diesel Mercedes Benz OM906LA, 6 cilindros, refrigerado por agua, turboalimentado, 170 Kw (231 PS) a 2.200 r.p.m. (80/1269 EWG - ventilador fijo). Par máximo: 810 Nm a 1.200 r.p.m. Capacidad del depósito de combustible: depósito de combustible integrado en el chasis 200 litros. Emisión de gases: Según normas EUROMOT / EPA / CARB (fuera de carretera).

Sistema hidráulico

2 circuitos separados, 1 bomba variable de desplazamiento con pistones axiales (con sensor de carga), con control electrónico de limitación de potencia y 1 bomba de doble marcha para la rotación. Refrigerador del aceite controlado por termostato. Capacidad del depósito: 916 l

Sistema de control

Control completamente electrónico de todos los movimientos de la grúa, usando palancas de control eléctrico con retorno automático a cero. Integrado con el Limitador de Cargas y el sistema de control del motor por un equipo "CAN-BUS". Sistema ECOS con indicador gráfico

Cabrestante

Motor de pistón axial con engranaje planetario y freno. Indicador de rotación del tambor.

Sistema eléctrico

Trifásico con alternador 28V/80A, dos baterías de 12V/170 Ah.

* Equipos opcionales

Plumín articulado en 2 secciones, 12/21 m - con angulación fija y variable, con carga (5°-40°) de accionamiento hidráulico. Extensión de pluma, de celosía, de 29/37 m incluyendo el plumín de 12/21 m (el de arriba) más extensiones de 8m. Contrapeso adicional de 20 Tm/26 Tm. (Contrapeso total 71 Tm/77 Tm.) Cabrestante Auxiliar. Calefacción independiente del motor por agua caliente, con precalentamiento del motor.

Chasis

Bastidor

Chasis especial de cinco ejes de construcción soldada tipo cajón, resistente a la torsión, en acero de alta resistencia.

Estabilizadores

Cuatro vigas telescópicas hidráulicas con cilindros verticales y placas de apoyo. Controles independientes para los movimientos horizontales y verticales, con controles en ambos lados del chasis y desde la cabina del operador. Indicador de nivel electrónico con sistema de nivelación automática.

Motor

Diesel Mercedes Benz OM502LA, 8 cilindros, refrigerado por agua y turboalimentado, 420 Kw (571 PS) a 1.800 r.p.m. (80/1269 EWG - ventilador desconectado), par máximo: 2700 Nm, a 1.200 r.p.m. Capacidad del Depósito de Combustible: 515 litros. Emisión de gases: Según normas EUROMOT / EPA / CARB (fuera de carretera).

Transmisión

ALLISON automática 4000 SP, 6 velocidades adelante y 1 atrás. Caja de transferencia con 2 velocidad y bloqueo diferencial entre ejes.

Tracción/Dirección

10 x 6 x 10.

Ejes

5 ejes en línea. Ejes 3, 4 y 5 motrices y directrices. Ejes 1 y 2 directrices.

Suspensión

MEGATRAK®. Todas las ruedas con suspensión hidroneumática independiente y bloqueo hidráulico. Control de nivel longitudinal y transversal con sistema de nivelación automática en carretera. Desplazamiento +160 mm / -120 mm.

Neumáticos

10 neumáticos, 14.00 R25.

Dirección

Dirección servo-asistida con doble circuito con bomba de dirección de emergencia. Los ejes 1, 2, 3 y 5 son directrices para circular por carretera (dirección por cable). Dirección separada hidráulica electrónica separada (dirección por cable) de los ejes 4° y 5° para la dirección en todas las ruedas y conducción tipo cangrejo.

Frenos

Frenos de servicio: Neumático con doble circuito, actuando sobre todas las ruedas, secador de aire. Freno continuo: Freno sobre el escape, con estrangulamiento continuo. Freno de Aparcamiento: Operado neumáticamente y aplicado por muelle sobre los ejes 2°, 3°, 4° y 5°.

Cabina

De **Aluminio**, para dos personas, cristales de seguridad, asientos del conductor y pasajero con neumática suspensión, calefacción por agua caliente del motor. Controles e instrumentación para conducción del vehículo.

Sistema eléctrico

Trifásico, alternador de 28 V/100A, 2 baterías 12 V/170 Ah. Sistema de alumbrado y señalización a 24 V.

* Equipos opcionales

10 x 8 x 10
Retardador hidráulico integrado en la transmisión.
10 neumáticos 16.00 R25.
10 neumáticos 20.5 R25 (Anchura del vehículo: 3,10 m).
Litera plegable en la cabina del chasis.
Calefacción independiente del motor por agua caliente, con precalentamiento del motor.

* Siguiendo equipos bajo demanda

Torretta

Braccio

Da 13,3 a 68,0 metri; sei sette con sfilamento TWIN-LOCK™. Massima altezza in punta 71,0 metri.

Sollevamento Braccio

Un cilindro con valvola di sicurezza, angolo del braccio da -1,5° a +83°

Limitatore di carico e finecorsa

Limitatore di carico e finecorsa con allarme visivo e sonoro e blocco delle leve di comando. Questo sistema è provvisto di grafico display elettronico riportante l'angolo e la lunghezza del braccio, il raggio di lavoro, l'altezza di lavoro, il momento, il carico massimo ammissibile e il carico sollevato. Allarme per prevenire il fine corsa con blocco delle funzioni dell'argano.

Cabina

Costruita in alluminio con grande visibilità, ribaltabile (circa 20°), cristalli di sicurezza, sedile dell'operatore con ammortizzatore e riscaldamento (dipendente dal motore). Comandi gru integrati nel bracciolo. Strumentazione e comandi disposti in maniera ergonomica.

Rotazione

Ottenuta con riduttore a planetario, freno automatico, pedale azionabile come controllo rotazione.

Contrappeso

51 tonnellate composto da varie sezioni (larghezza veicolo 3,0 metri). Sistema di rimozione idraulico.

Motore

Mercedes Benz OM906LA, diesel 6 cilindri, raffreddato ad acqua, sovralimentato, potenza di 170 kW (231 HP) a 2200 giri (80/1269 EWG ventola rigida). Coppia massima 810 Nm a 1200giri. Capacità Integrato nel serbatoio del carro 200 litri. Emissione gassosa allo scarico nei limiti: EUROMOT / EPA / CARB (motori non stradali).

Impianto idraulico

2 circuiti indipendenti, 1 pompa a portata variabile a pistone assiale (load sensing), con controllo limitatore della potenza elettronico e 1 pompa a ingranaggi doppia per la rotazione. Refrigeratore dell'olio a controllo termostatico. Capacità serbatoio: 916 l.

Comandi

Controllo completamente elettronico di tutti i movimenti della gru con leve di comando a controllo elettrico con azzeramento automatico. Integrato con il sistema LMI (Limitatore di carico) e con il sistema CAN-BUS di controllo del motore. Sistema ECOS con display grafico

Argano

Motore a portata variabile con riduttore planetario e freno. Indicatore della rotazione dell'argano.

Impianto elettrico

Alternatore trifase 28V/80 A, due batterie 12V 170Ah.

* Equipaggiamenti opzionali

Prolunga tralicciata pieghevole 12/21 metri, con sistema di posizionamento idraulico e angolazione sotto carico (5°- 40°), controllata dalla cabina gru. Prolunga tralicciata 29/37 metri inclusi 8 metri fissi non angolabili, più prolunga tralicciata 132/23 metri (vedi sopra). Contrappeso aggiuntivo di 20/26 tonnellate (contrappeso totale 71/77 tonnellate).

Argano ausiliario.

Riscaldamento autonomo con preriscaldatore motore.

Carro

Telaio

Telaio speciale 5 assi, completamente saldato, in acciaio scatolato ad alta resistenza, resistente alla torsione.

Stabilizzatori

4 travi orizzontali telescopiche con cilindri verticali e piatti stabilizzatori. Controllo dei movimenti verticale ed orizzontale indipendente su ogni lato del carro e dalla cabina dell'operatore. Indicatore elettronico del livello con sistema di livellamento automatico.

Motore

Mercedes Benz OM502LA diesel 8 cilindri raffreddato ad acqua, sovralimentato, potenza di 420 kW (571 HP) a 1800 giri (80/1269 EWG fan loose). Coppia massima 2700 Nm a 1200 giri. Capacità serbatoio 515 litri. Emissione gassosa allo scarico nei limiti: EUROMOT / EPA / CARB (motori non stradali).

Cambio

Cambio automatico Allison 4000 SP, 6 marce avanti più 1 retromarcia. Riduttore ripartitore a 2 velocità.

Trazione/Sterzo

10 x 6 x 10

Assali

5 assi: terzo, quarto e quinto sterzanti e traenti, primo e secondo solo sterzanti.

Sospensioni

MEGATRAK® Tutte le ruote sono montate su sospensioni idropneumatiche indipendenti con bloccaggio idraulico. Controllo del livellamento longitudinale e trasversale con livellamento automatico per la circolazione stradale. Corsa +160mm/-120mm.

Pneumatici

10 pneumatici montati in singolo 14.00 R25

Sterzo

Doppio circuito, Servoassistito idraulicamente con pompa di emergenza. Assi 1 2 3 e 5 comandati dallo sterzo durante la marcia (steer by wire). Comando separato Sterzata idraulica (steer by wire) gestita elettronicamente

per il quarto e il quinto asse per eseguire la sterzata combinata e a granchio.

Freni

Freno di servizio: pneumatico a doppio circuito, agente su tutte le ruote, con essiccatore dell'aria. Freno motore. Freno di parcheggio: con molle precaricate a comando pneumatico agente sugli assi 2,3,4 e 5.

Cabina

In alluminio, due posti, cristalli di sicurezza, sedile autista e passeggero con pneumatica sospensione, riscaldamento a ricircolo con il liquido di raffreddamento motore. Completa strumentazione di controllo e guida.

Impianto elettrico

Alternatore trifase 28V/100 A, due batterie 12V 170Ah. Luci e segnali a 24 V.

* Equipaggiamenti opzionali

10x8x10.

Ritardatore idraulico integrato nella trasmissione.

Ruote da 16.00 R 25.

Ruote da 20.5 R 25. (Larghezza macchina 3,1 metri).

Cuccetta ribaltabile in cabina.

Riscaldamento autonomo con preriscaldatore motore.

* Altri a richiesta.

Данные • Daten • Caractéristiques • Datos • Dati



Осевая нагрузка Achse Essieu Eje Asse	1	2	3	4	5	Общая осевая нагрузка Gesamtgewicht Poids total Peso total Peso totale
t	12	12	12	12	12	60 *



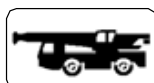
*с шинами 16.00 R 25, 32 т. крюком, 10x8x10. *mit Bereifung 16.00 R 25, 32 t Hakenflasche, 10x8x10.
 *avec pneus 16.00 R 25, 32 t moufle, 10x8x10. *con neumáticos 16.00 R25, gancho de 32 Tm, 10x8x10.
 *Gomme tipo 16.00 R25, Gancio da 32 t, 10x8x10.

Грузоподъёмность Traglast Force de levage Capacidad de elevación Capacità di sollevamento	Шкивы Rollen Poulies Poleas Carrucole	Вес Gewicht Poids Peso Peso	Части троса Stränge Brins Ramales de cable Numero di funi	Возможная нагрузка на кран * Mögliche Traglast am Kran * Capacité possible sur la grue * Carga possible con la grue * Portata ammissibile con la gru *
200 t	9	2400 кг	2 - 18 / *19	160 t / 170 т *
160 t	7	1750 кг	2 - 15	135 т
125 t	5	1650 кг	2 - 11	100 т
80 t	3	950 кг	1 - 7	65 т
32 t	1	600 кг	1 - 3	28 т
12 t	H/B	300 кг	1	9,5 т

* Только при условии установки дополнительного блока на оголовке стрелы. Zusatzausrüstung am Rollenkopf erforderlich, demande d'utiliser une poulie auxiliaire de tête de flèche, requiere polea adicional en la cabeza de pluma, è richiesto un blocco di carrucole ausiliario in testa braccio
 * В соответствии с национальными стандартами: variiert je nach Ländvorschrift, fonction des réglementations nationales, variaciones dependiendo de las regulaciones nacionales, varia in funzione delle normative nazionali.



+



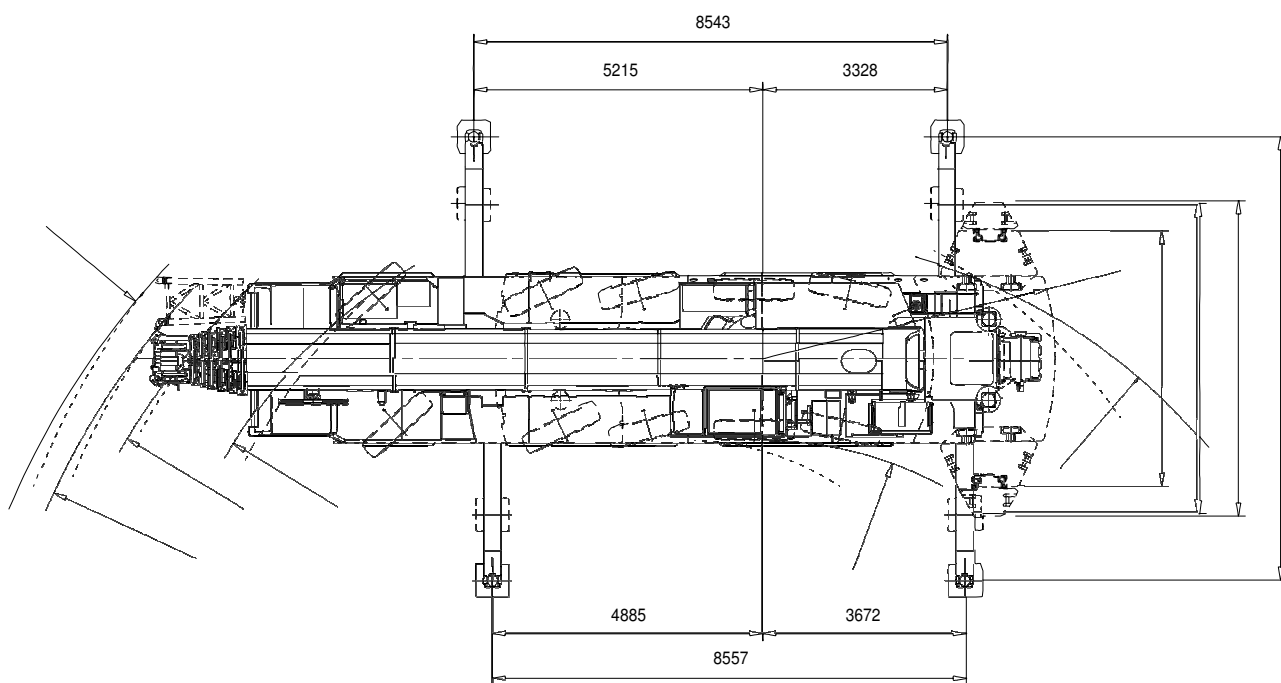
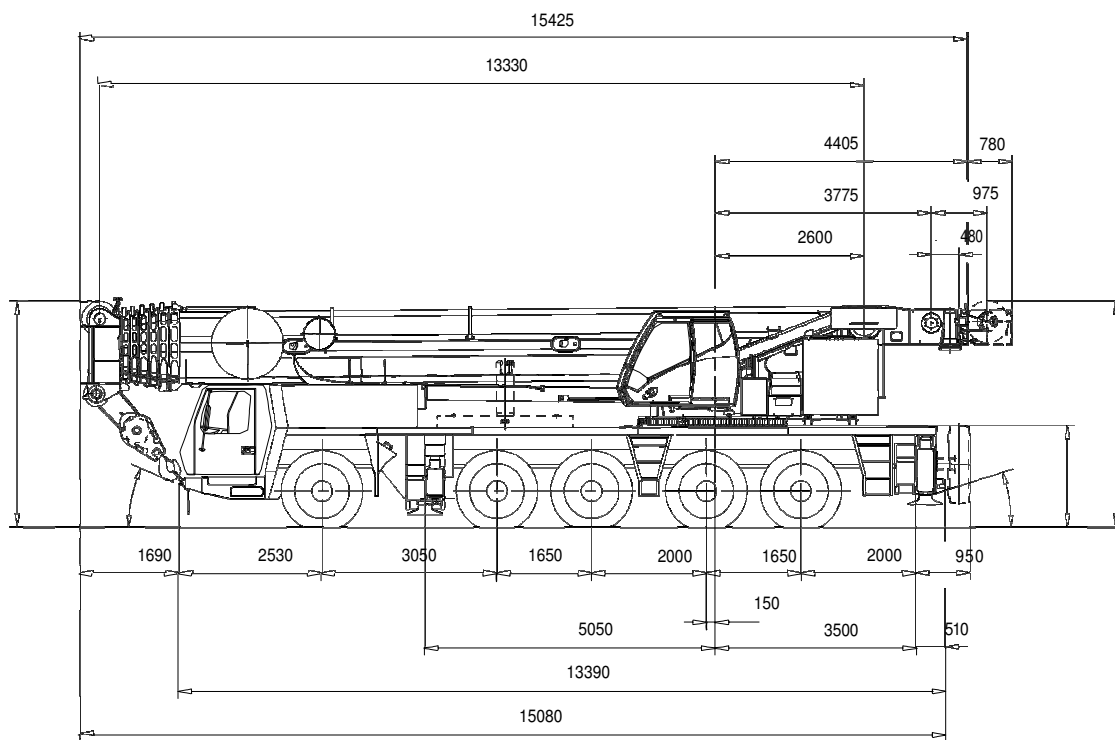
	1	2	3	4	5	6	R	
кВт/ч	19,3	35,4	47,3	67,7	85,0	85,0	14,1	
кВт/ч	8,7	16,0	21,4	30,6	41,3	47,8	6,4	50%
	14.00 R 25							



+

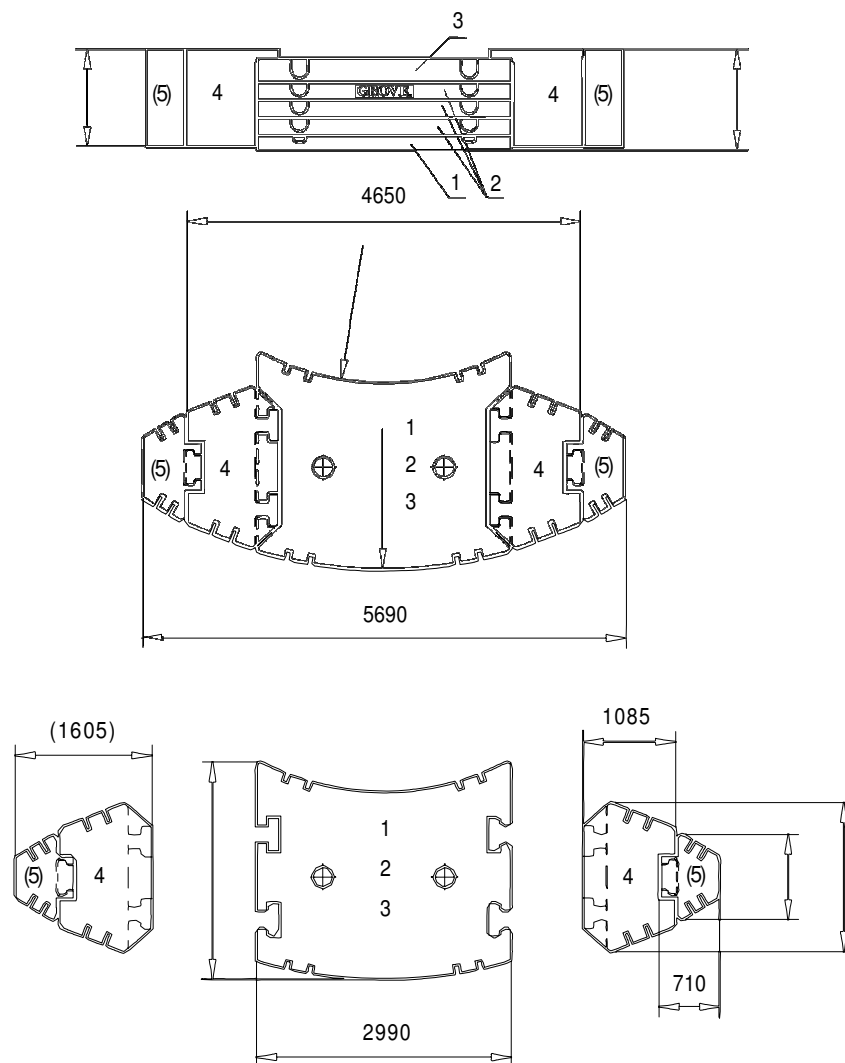


	Постепенное регулирование stufenlos progressivement variable Infinitamente variable Infinitamente variabile	Трос Seil Câble Cable Fune	Максимальное усилие на одиночный трос Max. Seilzug Effort maxi au brin simple Tiro máximo por ramal
	0 - 125 м/мин Одиночный трос für einfachen Strang brin simple ramal simple tiro a fune singola	22 мм/290 м	93,5 кН
	0 - 125 м/мин Одиночный трос für einfachen Strang brin simple ramal simple tiro a fune singola	22 мм/230 м	93,5 кН
	0 - 1,3 мин ⁻¹		
	- 1,5° до + 83° примерно 60 сек ca. 60 s env. 60 s aproximadamente 60 s aproximadamente 60 s		
	13,3 м до 68 м примерно 460 сек ca. 450 s env. 450 s aproximadamente 450 s aproximadamente 450 s		



Ra = Радиус всех ведущих колес
 Radius allradgelenkt
 Rayon toutes les roues directrices
 Radio de giro con todas las ruedas giradas
 Raggio di curva con tutte le ruote sterzate

10



	1	2	3	4	5
	11 т	10 т	10 т	10 т*	3 т*
11 т	x				
21 т	x	1x			
31 т	x	2x			
41 т	x	3x			
51 т	x	3x	x		
71 т	x	3x	x	2x	
77 т	x	3x	x	2x	2x

* Дополнительно 13 т, Alternativ 13 t, Optionnels 13 t, Opcionales 13 t, Opzionali 13 t

Таблицы грузоподъемности • Traglasten • Capacité s de levage • Capacidades • Capacità

Примечания • Hinweise • Notes • Notas • Note

Грузовые характеристики указаны в соответствии с DIN/ISO – 85%

ВНИМАНИЕ: ДАННЫЕ ТАБЛИЦЫ ЯВЛЯЮТСЯ ОРИЕНТИРОВОЧНЫМИ. Приведенные ниже разъяснения носят информативный характер и не должны использоваться при реальной работе на кране. Перед началом работы на конкретном кране необходимо внимательно изучить поставляемые вместе с ним таблицы грузоподъемности, руководство по эксплуатации и инструкции.

DIN/ISO: Структурный анализ основан на DIN 15018, Части 2 и 3, а также стандартах FEM 5004. Условия опрокидывания рассчитаны по стандартам DIN 15019, Часть 2 и ISO 4305. Также учтены требования стандарта EN 13000:2004 и установлено соответствие Директиве ЕС.

85%: Грузовые характеристики рассчитаны по стандартам ANSI/ASME B30.5 и не превышают 85% опрокидывающей нагрузки. Также должны быть учтены динамические воздействия и ветровая нагрузка. Грузовые характеристики должны быть уменьшены. Грузовые характеристики, рассчитанные таким образом (85%), не соответствуют требованиям Директивы ЕС.

Грузовые характеристики указаны в метрических тоннах.

Величина грузоподъемности = полезная нагрузка + вес крюка и подъемных приспособлений.

Грузовые характеристики телескопической стрелы указаны без учета гуськов.

В грузовые характеристики могут вноситься изменения.

Traglasten entsprechen DIN/ISO • 85%

WARNUNG: DIESE TABELLE IST LEDIGLICH EINE RICHTLINIE. Die Hinweise dienen als Erklärung und sind für die Kranbedienung nicht maßgebend. Vor Inbetriebnahme des Kranes sind die zugehörigen Traglasttabellen, Bedienungsanleitung und andere Vorschriften eingehend zu studieren.

DIN/ISO: Der Festigkeitsberechnung liegen die DIN 15018 Teil 2 und 3 sowie die FEM 5004 zugrunde.

Die Traglasten im Standsicherheitsbereich entsprechen DIN 15019 Teil 2 und ISO 4305. Sie berücksichtigen außerdem die Forderungen der prEN 13000: 2003, und entsprechen damit den Anforderungen der Maschinenrichtlinie.

85%: Die Traglasten basieren auf der ANSI/ASME B30.5 und überschreiten nicht 85% der Kipplast. Wind und dynamische Einflüsse reduzieren die Traglast.

Die 85% Traglasten entsprechen nicht den Sicherheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie.

Die Traglasten in den Tabellen sind in metrischen Tonnen angegeben.

Traglast = Nutzlast + Eigengewicht der Hakenflasche und der Anschlagmittel.

Die Traglasten für den Teleskopausleger gelten ohne Spitzenanbauten (Klappspitze, Vorbauspitze, Wippspitze, etc.)

Änderungen der Tragfähigkeit vorbehalten.

Capacité s de levage selon DIN/ISO • 85%

ATTENTION: CE TABLEAU N'EST QU'UN GUIDE. Les notes ci-dessous sont données à titre d'exemple et ne devront pas être utilisées pour faire fonctionner la grue. Toute la documentation concernant chaque type de grue: tableau des charges, instructions de fonctionnement et toutes autres plaques d'instructions devront être lues et comprises avant de manoeuvrer la grue.

DIN/ISO: Le calculs de résistance sont basés sur les normes DIN 15018, sections 2 et 3 et FEM 5004.

Les calculs de basculement sont basés sur les normes DIN 15019, section 2 et ISO 4305. Elles tiennent également compte des paramètres établis par la norme en project prEN 13000: 12003 et de ce fait satisfont les exigences de la Directive Européenne Machines.

85%: Les capacités de levage sont basées sur les normes ANSI/ASME B30.5 et ne dépassent pas 85% de la charge de basculement.

Les conditions de vente et les effets dynamiques réduisent les capacités de levage.

Les capacités de levage à 85% ne respectent pas les préconisations concernant la santé et la sécurité prévues par la Directive Machines CE.

Les capacités de levage dans les tableaux sont indiquées en tonnes métriques.

Capacité de levage = charge utile + poids des moufle/crochet et accessoires.

Les capacités de levage pour la flèche télescopique s'entendent sans allonges (fléchette, fléchette pliante, volée variable etc.)

Modifications des capacités de levage réservées.

Capacidades de elevación de acuerdo con DIN/ISO • 85%.

AVISO: ESTA TABLA ES SOLO UNA ORIENTACION. Las notas que aparecen al final de la misma solo sirven de ilustración y no deben ser tomadas como instrucciones para operar la grúa. La tabla de cargas, las instrucciones de operación y otras placas ilustrativas de cada grúa deben ser leídas y correctamente interpretadas antes de operar la grúa.

DIN/ISO: Los análisis de resistencia están basados en las normas DIN 15018, apartados 2 y 3 así como en las normas FEM 5004.

Las condiciones de vuelco están reguladas por las normas DIN 15019 apartado 2 y ISO 4305. Tienen también cuenta de las exigencias establecidas por prEN 13000: 2003 y así cumplen con los requerimientos de las Directivas de Maquinaria de la UE.

85%: Las capacidades de elevación están basadas en las Normas ANSI/ASME B30.5 y no exceden del 85% del momento de vuelco. Ciertas influencias dinámicas y el viento requieren una reducción de las capacidades.

Las capacidades de elevación al 85% no cumplen con las normas de seguridad exigidas por las Directivas de Maquinaria de la CEE.

Las capacidades de elevación en las tablas están referidas en Tm.

Capacidad de elevación = Carga + peso del gancho y aparejos de carga.

Las capacidades de elevación para la pluma telescópica sin plumines (plegables, extensiones de pluma, angulares por motor, etc.)

Las capacidades de elevación están sujetas a modificación.

Capacità di sollevamento in accordo con DIN/ISO • 85%

ATTENZIONE: QUESTA TABELLA E' SOLO UNA GUIDA. Le note qui sotto riportate sono date a titolo d'esempio e non devono essere utilizzate per operare la gru. La tabella di carico, le istruzioni d'uso ed ogni altro foglio illustrativo devono essere letti e compresi prima di manovrare la gru.

DIN/ISO: il calcolo di resistenza è basato sulle norme DIN 15018, parte 2 e parte 3 come sugli standard FEM5004.

Le condizioni di ribaltamento sono regolate dalle norme DIN 15019 parte 2 e gli standard ISO 4305.

Esse tengono conto anche dei parametri stabiliti da prEN13000: 2003 e quindi soddisfano le richieste della Direttiva Macchine Europea.

85%: Le capacità di sollevamento sono conformi alla norma ANSI/ASME B30.5 e non superano l'85% del carico di ribaltamento.

Alcuni fattori dinamici e l'azione del vento richiedono una riduzione di portate.

Le capacità di sollevamento calcolate all'85% non sono conformi con i requisiti essenziali di salute e sicurezza della Direttiva Macchine CE.

I carichi nelle tabelle di portata sono espressi in tonnellate metriche.

I carichi indicati nelle tabelle non comprendono il peso dei ganci, dei tiranti, e di nessun altro accessorio di sollevamento.

I carichi indicati nelle tabelle sono validi per il braccio telescopico senza falconi o estensioni del braccio.

I carichi indicati sono soggetti a modifiche.

Таблица грузоподъёмности • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Capacità

Сводная таблица • Übersicht • Tableau synoptique • Resumen de las tablas • Tabella riassuntiva

12

	13,33 – 68,0 м		360°		8,55 x 8,10 м		8,55 x 6,80 м*		8,55 x 5,60 м		8,55 x 4,40 м											
		77°	77	71	51	41	31	21	11	0	51	41	31	21	11	0	31	21	11	0	11	0
м	т																					
13,3		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
18,0		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
22,6		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
27,2		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
31,7		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
36,3		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
40,9		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
45,3		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
49,9		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
54,5		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
59,1		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
63,6		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
68,0		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

* 0° сзади, nach hinten, en arrière, por la parte trasera, sul posteriore / 8,55 x 5,60 м

	5°–40° 12/21/29/37 M					8,55 x 8,10 M					360°																								
																																			
						77 t					71 t					51 t					41 t					31 t					21 t				
m	m	12	21	29	37	12	21	29	37	12	21	29	37	12	21	29	37	12	21	29	37	12	21	29	37	12	21	29	37						
40,9		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
45,3		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
49,9		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
54,5		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
59,1		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
63,6		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
68,0		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					

	5°–40° 12/21/29/37 M		8,50 x 6,80 M		360°						
			51 t		41 t		31 t				
m	m	12	21	29	37	12	21	29	37	12	21
40,9		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
45,3											
49,9		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
54,5											
59,1		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
63,6											
68,0		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•



13,3 – 68,0 м

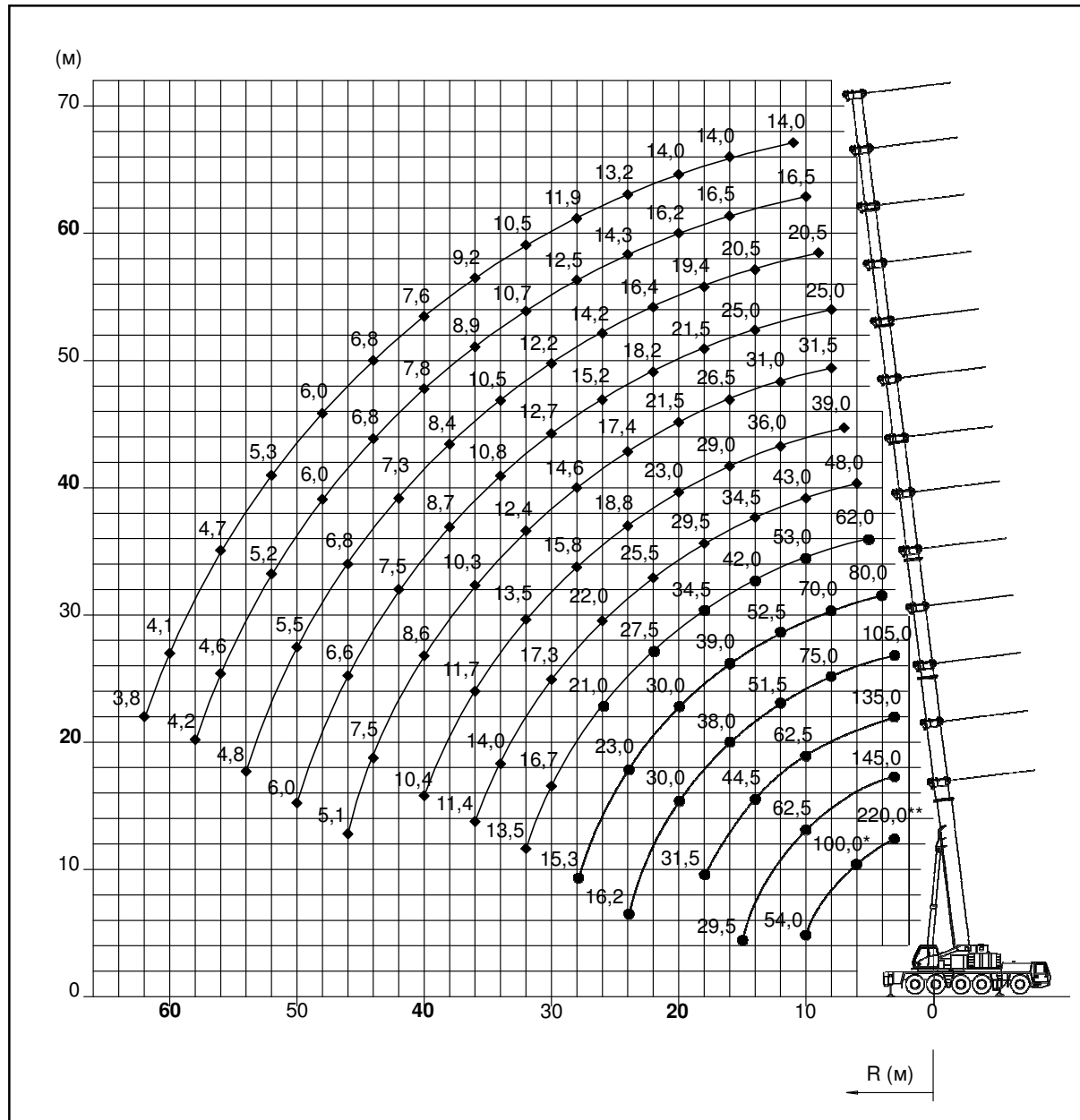


8,10 м



360°

13



	Крюковая обойма • Unterflasche • Crochet-moufle • Gancho • Ganci (т)	H (высота) (мм)
	200D	3650
	160D	3650
	125D	3300
	80D	3300
	32E	3200
	12 H/B	2450

**Требуется специальное оборудование / **Mit Sonderausrüstung, ** Avec équipement spécial, ** Con equipo especial, ** Con equipaggiamento speciale

*Сзади / *Nach hinten, *En arrière, *Por la parte trasera, *Sul posteriore

Телескопическая стрела • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico

14



13,3 – 68,0 м



8,10 м



360°



77 т



DIN/ISO

м	13,3*	13,3	18,0	22,6	27,2	31,7	36,3	40,9	45,3	49,9	54,5	59,1	63,6	68,0
2,5	220,0**/175,0													
3,0	152,0	150,0	145,0	135,0	105,0									
4,0	130,0	127,0	126,0	120,0	105,0	80,0								
5,0	114,0	110,0	110,0	106,0	102,0	80,0	62,0							
6,0	100,0	96,0	96,5	94,0	92,5	79,0	62,0	48,0						
7,0	88,5	85,0	85,5	84,0	83,0	74,5	62,0	48,0	39,0					
8,0	78,0	76,0	76,5	75,0	75,0	70,0	59,5	48,0	39,0	31,5	25,0			
9,0	67,5	67,5	69,0	68,5	68,0	65,5	56,5	45,5	39,0	31,5	25,0	20,5		
10,0	54,0	54,0	62,5	62,5	61,5	61,5	53,0	43,0	39,0	31,5	25,0	20,5	16,5	
11,0			57,0	57,0	56,5	57,0	50,0	41,0	37,5	31,5	25,0	20,5	16,5	14,0
12,0			53,0	52,5	51,5	52,5	47,0	38,5	36,0	31,0	25,0	20,5	16,5	14,0
13,0			48,0	48,0	47,5	48,5	44,5	36,0	34,0	30,0	25,0	20,5	16,5	14,0
14,0			40,5	44,5	44,0	45,0	42,0	34,5	32,0	29,0	25,0	20,5	16,5	14,0
15,0			29,5	41,5	41,0	41,5	40,0	33,0	30,5	27,5	24,0	20,5	16,5	14,0
16,0				38,5	38,0	39,0	38,0	32,0	29,0	26,5	23,0	20,5	16,5	14,0
18,0				31,5	33,0	34,0	34,5	29,5	25,5	23,5	21,5	19,4	16,5	14,0
20,0					30,0	30,0	31,0	27,0	23,0	21,5	19,8	17,6	16,2	14,0
22,0					25,0	26,5	27,5	25,5	21,0	19,5	18,2	16,4	15,3	13,8
24,0					16,2	23,0	24,0	23,5	18,8	17,4	16,5	15,2	14,3	13,2
26,0						21,0	21,0	22,0	17,3	16,0	15,2	14,2	13,3	12,6
28,0						15,3	18,5	19,3	15,8	14,6	13,8	13,2	12,5	11,9
30,0							16,7	17,3	14,6	13,4	12,7	12,2	11,7	11,2
32,0							13,5	15,5	13,5	12,4	11,8	11,4	10,7	10,5
34,0								14,0	12,6	11,5	10,8	10,5	9,7	9,9
36,0								11,4	11,7	10,3	9,8	9,5	8,9	9,2
38,0									10,9	9,2	8,7	8,4	8,4	8,4
40,0									10,4	8,6	8,1	7,8	7,8	7,6
42,0										8,0	7,5	7,3	7,3	7,2
44,0										7,5	7,0	6,8	6,8	6,8
46,0										5,1	6,6	6,3	6,4	6,4
48,0											6,3	5,9	6,0	6,0
50,0											6,0	5,5	5,6	5,7
52,0												5,1	5,2	5,3
54,0												4,8	4,9	5,0
56,0													4,6	4,7
58,0													4,2	4,4
60,0														4,1
62,0														3,8



13,3 – 68,0 м



8,10 м



360°



71 т



DIN/ISO

м	13,3*	13,3	18,0	22,6	27,2	31,7	36,3	40,9	45,3	49,9	54,5	59,1	63,6	68,0
3,0	152,0	149,0	145,0	135,0	105,0									
4,0	130,0	126,0	126,0	120,0	105,0	80,0								
5,0	113,0	109,0	109,0	106,0	102,0	80,0	62,0							
6,0	100,0	95,0	95,5	94,0	92,5	79,0	62,0	48,0						
7,0	88,5	84,0	84,5	83,0	83,0	74,5	62,0	48,0	39,0					
8,0	78,0	75,0	75,5	74,0	74,5	70,0	59,5	48,0	39,0	31,5	25,0			
9,0	67,5	67,5	68,0	68,0	67,5	65,5	56,5	45,5	39,0	31,5	25,0	20,5		
10,0	54,0	54,0	62,0	61,5	61,0	61,5	53,0	43,0	39,0	31,5	25,0	20,5	16,5	
11,0			57,0	56,5	55,5	56,5	50,0	41,0	37,5	31,5	25,0	20,5	16,5	14,0
12,0			52,5	51,5	51,0	52,0	47,0	38,5	36,0	31,0	25,0	20,5	16,5	14,0
13,0			48,0	47,5	47,0	48,0	44,5	36,0	34,0	30,0	25,0	20,5	16,5	14,0
14,0			40,5	44,0	43,5	44,5	42,0	34,5	32,0	29,0	25,0	20,5	16,5	14,0
15,0			29,5	41,0	40,5	41,0	40,0	33,0	30,5	27,5	24,0	20,5	16,5	14,0
16,0				38,0	37,5	38,5	38,0	32,0	29,0	26,5	23,0	20,5	16,5	14,0
18,0				31,5	33,0	33,5	34,5	29,5	25,5	23,5	21,5	19,4	16,5	14,0
20,0					29,0	28,5	29,5	27,0	23,0	21,5	19,8	17,6	16,2	14,0
22,0					25,0	24,5	25,0	25,5	21,0	19,5	18,2	16,4	15,3	13,8
24,0					16,2	22,5	22,0	22,5	18,8	17,4	16,5	15,2	14,3	13,2
26,0						20,0	19,6	20,0	17,3	16,0	15,2	14,2	13,3	12,6
28,0						15,3	18,0	17,7	15,8	14,6	13,8	13,2	12,5	11,9
30,0							16,6	15,8	14,6	13,4	12,7	12,2	11,7	11,2
32,0							13,5	14,1	13,4	12,4	11,8	11,4	10,7	10,5
34,0								12,7	12,0	11,5	10,8	10,5	9,7	9,9
36,0								11,4	11,4	10,3	9,8	9,5	8,9	9,2
38,0									10,9	9,2	8,7	8,4	8,4	8,4
40,0									10,0	8,5	8,1	7,8	7,8	7,6
42,0										7,6	7,5	7,3	7,3	7,2
44,0										6,8	6,9	6,8	6,8	6,8
46,0										5,1	6,6	6,3	6,4	6,4
48,0											6,3	5,8	6,0	6,0
50,0											6,0	5,3	5,6	5,7
52,0												5,1	5,1	5,3
54,0												4,8	4,7	5,0
56,0													4,4	4,5
58,0													4,2	4,1
60,0														3,7
62,0														3,3

*Требуется специальное оборудование, *Mit Sonderausrüstung, *Avec équipement spécial, *Con equipo especial, *Con equipaggiamento speciale.

**Грузоподъёмность > 135 т требует дополнительного шкива, Грузоподъёмность > 152 т требует специального оборудования и Грузоподъёмность > 175 т требует специального оборудования.

***Traglasten > 135 t erfordern eine zusätzliche Rolle, Traglasten > 152 t erfordern eine Zusatzausrüstung und Traglasten > 175 t erfordern eine Spezialausrüstung.

***Pour capacités de levage > 135 t nécessite d'une poulie supplémentaire, pour capacités > 152 t nécessite d'un équipement supplémentaire, pour capacités > 175 t nécessite d'un équipement spécial.

***Trabajos de > 135 t necesita polea adicional, trabajos de > 152 t necesita equipo adicional, trabajos de > 175 t necesita equipo especial.

***Portate di sollevamento superiori a 135 t richiedono carrucola addizionale, portate di sollevamento superiori a 152 t richiedono equipaggiamento addizionale e portate di sollevamento superiori a 175 t richiedono un equipaggiamento speciale

Таблицы грузоподъёмности • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Capacità

Телескопическая стрела • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico



13,3 – 68,0 м



8,10 м



360°



51 т



DIN/ISO

15

м	13,3	18,0	22,6	27,2	31,7	36,3	40,9	45,3	49,9	54,5	59,1	63,6	68,0
3,0	146,0	145,0	135,0	105,0									
4,0	123,0	123,0	120,0	105,0	80,0								
5,0	105,0	106,0	104,0	102,0	80,0	62,0							
6,0	92,0	92,5	91,0	91,5	79,0	62,0	48,0						
7,0	81,0	81,5	81,5	81,0	74,5	62,0	48,0	39,0					
8,0	72,5	73,0	72,5	72,0	70,0	59,5	48,0	39,0	31,5	25,0			
9,0	65,5	66,5	65,5	65,0	65,5	56,5	45,5	39,0	31,5	25,0	20,5		
10,0	54,0	60,5	59,5	59,0	59,5	53,0	43,0	39,0	31,5	25,0	20,5	16,5	
11,0		55,0	54,5	53,5	53,5	50,0	41,0	37,5	31,5	25,0	20,5	16,5	14,0
12,0		50,0	49,0	48,0	48,0	47,0	38,5	36,0	31,0	25,0	20,5	16,5	14,0
13,0		45,0	43,5	45,0	43,0	42,5	36,0	34,0	30,0	25,0	20,5	16,5	14,0
14,0		39,5	39,5	40,0	39,0	38,5	34,5	32,0	29,0	25,0	20,5	16,5	14,0
15,0		29,5	36,0	35,5	36,0	35,5	33,0	30,5	27,5	24,0	20,5	16,5	14,0
16,0			32,5	32,0	33,0	32,0	32,0	29,0	26,5	23,0	20,5	16,5	14,0
18,0			26,5	26,5	27,5	27,0	27,5	25,5	23,5	21,5	19,4	16,5	14,0
20,0				23,5	23,0	24,0	23,0	22,5	21,5	19,8	17,6	16,2	14,0
22,0				20,0	20,0	20,5	19,7	19,0	18,9	18,2	16,4	15,3	13,8
24,0				16,2	18,2	17,9	17,0	16,3	16,2	16,4	15,2	14,3	13,2
26,0					16,1	15,6	14,8	14,8	14,0	14,1	14,2	13,3	12,6
28,0					14,3	13,7	12,9	13,7	12,1	12,3	12,6	12,5	11,9
30,0						12,2	11,5	12,1	10,5	10,7	11,0	11,5	11,2
32,0							10,8	10,9	10,7	9,2	9,8	10,1	10,5
34,0								10,3	9,6	8,2	8,9	8,9	9,3
36,0								9,3	8,5	7,8	8,5	7,9	8,2
38,0									7,6	7,3	8,0	7,4	7,4
40,0									6,8	6,9	7,3	7,0	6,5
42,0										6,6	6,6	6,6	5,8
44,0										6,3	6,0	5,9	5,1
46,0										3,4	5,4	5,3	4,5
48,0											5,1	4,9	4,0
50,0											4,8	4,5	3,5
52,0												4,0	3,1
54,0												3,6	2,6
56,0													2,3
58,0													1,9
60,0													1,6
62,0													1,3



13,3 – 68,0 м



8,10 м



360°



16 т



DIN/ISO

м	13,3	18,0	22,6	27,2	31,7	36,3	40,9	45,3	49,9	54,5	59,1	63,6	68,0
3,0	138,0	137,0	135,0	105,0									
4,0	116,0	115,0	115,0	105,0	80,0								
5,0	99,0	99,5	99,0	92,0	80,0	62,0							
6,0	85,0	86,0	78,0	73,0	65,5	62,0	48,0						
7,0	70,0	68,5	63,5	58,0	56,0	51,0	47,5	39,0					
8,0	56,5	55,0	52,0	50,5	46,5	45,5	42,0	38,5	31,5	25,0			
9,0	44,0	46,0	45,0	42,5	40,0	39,0	36,0	33,0	31,5	25,0	20,5		
10,0	36,0	38,5	38,5	36,5	36,5	34,0	31,0	28,5	27,0	25,0	20,5	16,5	
11,0		32,0	33,5	32,0	32,0	30,0	27,5	27,0	23,5	23,0	20,5	16,5	14,0
12,0		27,5	28,5	29,5	28,0	26,5	24,0	24,0	21,0	20,0	19,8	16,5	14,0
13,0		24,0	24,5	26,0	25,0	23,5	22,0	21,5	18,8	19,1	18,0	16,5	14,0
14,0		21,0	22,5	23,0	22,5	21,0	21,0	19,2	17,8	18,4	17,7	15,8	14,0
15,0		18,2	19,8	20,5	20,0	18,7	19,1	17,3	17,1	17,3	16,7	15,5	14,0
16,0			17,5	18,0	17,8	17,3	17,3	15,6	16,4	16,2	15,2	14,1	12,9
18,0			13,9	14,4	14,3	15,2	14,4	14,2	14,4	13,5	12,7	11,7	10,6
20,0				11,7	12,7	12,5	12,2	12,9	12,2	11,4	10,7	9,8	8,8
22,0				10,4	10,6	10,4	11,0	10,9	10,4	9,7	9,0	8,2	7,2
24,0				6,9	8,9	9,0	9,3	9,2	8,9	8,3	7,7	6,8	6,0
26,0					7,5	7,9	7,9	7,8	7,5	7,1	6,5	5,7	4,9
28,0					6,6	6,8	6,8	6,7	6,4	6,0	5,5	4,7	3,9
30,0						5,8	5,8	5,7	5,4	5,1	4,6	3,9	3,1
32,0						5,0	5,0	4,9	4,6	4,2	3,9	3,2	2,4
34,0							4,3	4,1	3,9	3,5	3,2	2,5	1,8
36,0							3,6	3,5	3,2	2,9	2,6	1,9	
38,0								3,0	2,7	2,4	2,0	1,4	
40,0								2,5	2,2	1,9	1,5		
42,0									1,8	1,4			
44,0													

**Lifting capacities > 135 t require additional sheave, lifting capacities > 152 t require additional equipment and lifting capacities > 175 t require special equipment.

**Грузоподъёмность > 135 т требует дополнительного шкива, Грузоподъёмность > 152 т требует специального оборудования и Грузоподъёмность > 175 т требует специального оборудования.

**Pour capacités de levage > 135 t nécessite d'une poulie supplémentaire, pour capacités > 152 t nécessite d'un équipement supplémentaire, pour capacités > 175 t nécessite d'un équipement spécial.

**Trabajos de > 135 t necesita polea adicional, trabajos de > 152 t necesita equipo adicional, trabajos de > 175 t necesita equipo especial.

**Portate di sollevamento superiori a 135 t richiedono carrucola addizionale, portate di sollevamento superiori a 152 t richiedono equipaggiamento addizionale e portate di sollevamento superiori a 175 t richiedono un equipaggiamento speciale

Телескопическая стрела • Teleskopausleger • Fide principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico

16



13,3 – 68,0 м



8,10 м



360°



11 т



DIN/ISO

м	13,3	18,0	22,6	27,2	31,7	36,3	40,9	45,3	49,9	54,5	59,1	63,6	68,0
3,0	137,0	136,0	135,0	105,0									
4,0	115,0	114,0	110,0	94,5	80,0								
5,0	98,0	93,0	80,5	73,0	63,5	59,0							
6,0	78,5	70,5	63,5	59,5	53,5	50,0	45,5						
7,0	60,5	55,5	53,0	48,5	46,5	42,5	38,0	34,5					
8,0	48,5	46,5	43,5	40,5	39,5	36,0	32,5	31,5	27,0	25,0			
9,0	39,0	39,0	37,0	36,5	34,0	31,0	28,0	27,0	23,0	25,0	20,5		
10,0	31,0	33,0	31,5	31,5	29,0	26,5	26,0	23,5	21,5	22,5	20,5	16,5	
11,0		28,5	27,5	27,5	25,5	23,5	23,0	21,0	21,0	19,9	18,9	16,5	14,0
12,0		24,5	25,0	24,0	22,5	21,5	20,5	19,2	19,4	18,3	17,1	16,5	14,0
13,0		20,5	22,0	21,5	19,9	20,0	18,4	18,1	17,7	16,5	15,3	15,5	14,0
14,0		17,8	19,3	19,0	17,8	18,0	16,5	17,0	16,0	14,9	13,8	14,4	13,2
15,0		15,3	16,9	17,1	16,4	16,3	15,4	15,5	14,5	13,5	12,5	13,0	11,8
16,0			14,8	15,3	15,6	14,8	14,6	14,2	13,2	12,3	11,4	11,7	10,6
18,0			11,8	12,4	13,1	12,3	12,5	11,9	11,1	10,2	9,4	9,6	8,5
20,0				10,5	10,7	11,1	10,6	10,0	9,3	8,5	7,8	7,8	6,9
22,0				8,6	8,8	9,3	9,0	8,5	7,9	7,2	6,5	6,4	5,5
24,0				5,3	7,5	7,7	7,7	7,3	6,7	6,0	5,4	5,2	4,4
26,0					6,3	6,5	6,5	6,2	5,6	5,0	4,4	4,2	3,4
28,0						5,5	5,5	5,3	4,8	4,2	3,6	3,3	2,5
30,0						4,6	4,6	4,5	4,0	3,4	2,9	2,6	1,8
32,0						3,9	3,8	3,7	3,4	2,8	2,2	1,9	
34,0							3,2	3,1	2,8	2,2	1,7	1,3	
36,0							2,6	2,5	2,2	1,7	1,2		
38,0								2,0	1,7	1,3			
40,0								1,6	1,3				



13,3 – 68,0 м



8,10 м



360°



0 т



DIN/ISO

м	13,3	18,0	22,6	27,2	31,7	36,3	40,9	45,3	49,9	54,5	58,6
3,0	134,0	134,0	132,0	105,0							
4,0	112,0	102,0	84,0	73,5	63,0						
5,0	80,0	70,0	63,0	56,5	50,0	46,5					
6,0	57,0	53,0	48,5	46,0	41,5	36,5	34,0				
7,0	43,0	41,0	38,5	36,5	33,0	30,5	28,5	25,0			
8,0	33,0	33,0	32,0	30,0	27,5	26,5	24,0	23,5	22,0	20,0	
9,0	26,5	27,0	26,5	25,0	24,5	22,5	22,0	20,5	19,0	17,4	15,9
10,0	20,0	22,5	22,0	21,0	21,0	19,7	19,2	17,9	16,5	15,1	13,8
11,0		18,8	18,9	18,7	18,3	17,8	16,8	15,7	14,5	13,3	12,1
12,0		15,7	16,6	16,7	16,0	15,6	14,8	13,9	12,8	11,7	10,6
13,0		13,0	14,4	14,7	14,3	13,8	13,1	12,3	11,3	10,3	9,3
14,0		10,8	12,6	13,0	12,7	12,3	11,7	11,0	10,0	9,1	8,2
15,0		9,0	10,8	11,5	11,3	11,0	10,4	9,8	8,9	8,1	7,2
16,0			9,3	10,3	10,1	9,8	9,4	8,8	8,0	7,2	6,4
18,0			6,9	8,0	8,1	8,0	7,6	7,0	6,3	5,6	4,9
20,0				6,2	6,6	6,5	6,1	5,7	5,0	4,4	3,7
22,0				4,8	5,1	5,3	5,0	4,6	4,0	3,3	2,7
24,0				1,8	4,0	4,3	4,0	3,6	3,1	2,5	1,9
26,0					3,1	3,3	3,2	2,8	2,3	1,8	1,2
28,0					2,4	2,6	2,5	2,2	1,7		
30,0						1,9	1,9	1,6			
32,0						1,4	1,4				

**Грузоподъёмность > 135 т требует дополнительного шкива. Грузоподъёмность > 152 т требует специального оборудования и Грузоподъёмность > 175 т требует специального оборудования.

**Traglasten > 135 t erfordern eine zusätzliche Rolle, Traglasten > 152 t erfordern eine Zusatzausrüstung und Traglasten > 175 t erfordern eine Spezialausrüstung.

**Pour capacités de levage > 135 t nécessite d'une poulie supplémentaire, pour capacités > 152 t nécessite d'un équipement supplémentaire, pour capacités > 175 t nécessite d'un équipement spécial.

**Trabajos de > 135 t necesita polea adicional, trabajos de > 152 t necesita equipo adicional, trabajos de > 175 t necesita equipo especial.

**Portate di sollevamento superiori a 135 t richiedono carrucola addizionale, portate di sollevamento superiori a 152 t richiedono equipaggiamento addizionale e portate di sollevamento superiori a 175 t richiedono un equipaggiamento speciale



68,0 м



5°–40°
12/21/29/37 м

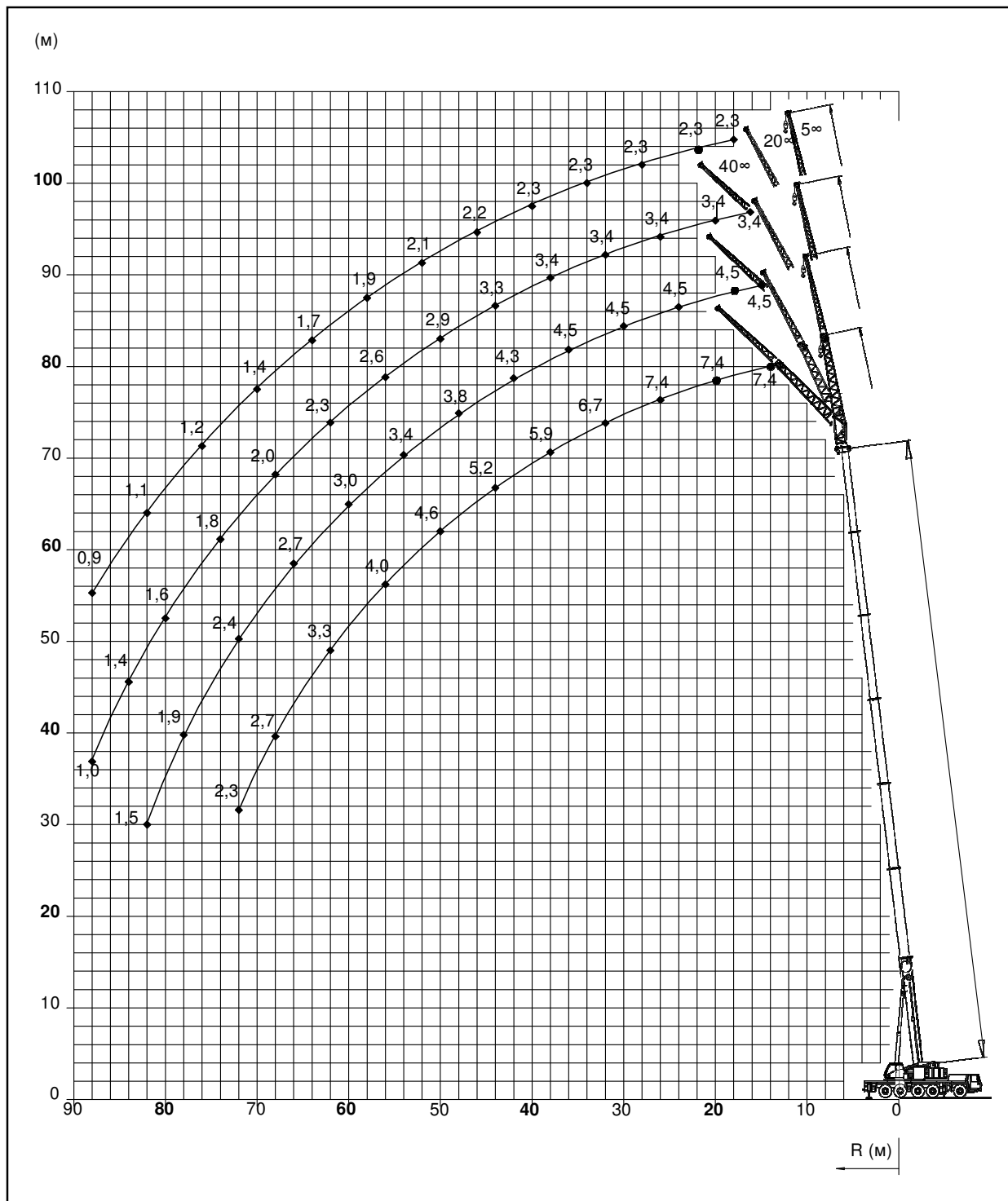


8,10 м



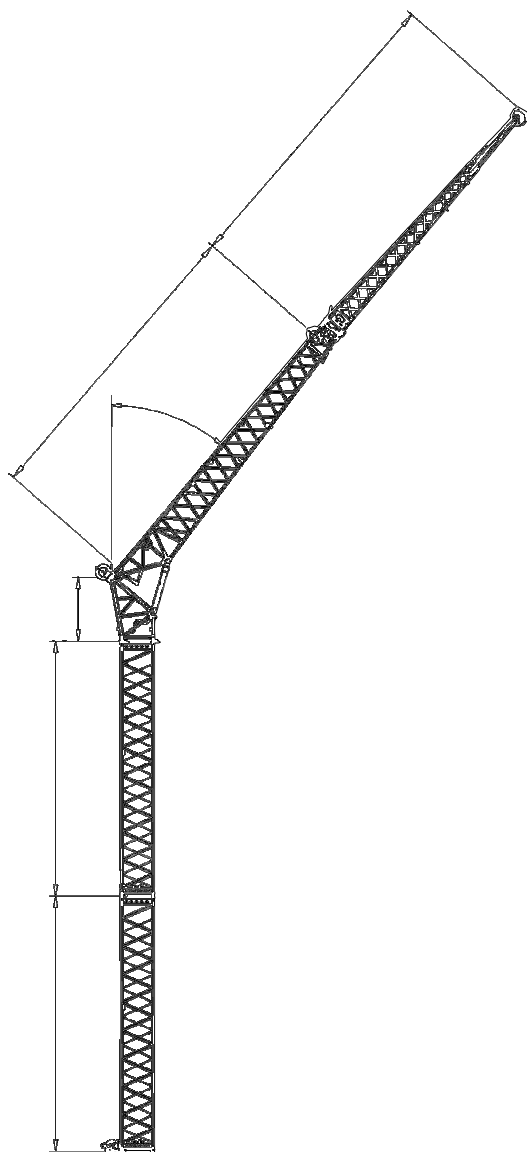
360°

17



Увеличение решетчатой конструкции • Kombination der Auslegerverlängerung • Combinaisons de l'extension treillis
Configurazioni con estensioni de pluma • Combinazioni delle prolunghe del falcone

18



Общая длина Gesamtlänge Longueur totale Longitud total Lunghezza Totale	Сочетание промежуточных решетчатых выдвижных секций стрелы Reihenfolge des Spitzenaufbaus Ordre des combinaisons de l'extension treillis Combinaciones de tramos intermedios de extensión de pluma Sequenza di combinazioni per le sezioni di traliccio del falcone			
[m]	8,0 m	2,0 m	10,5 m	8,8 m
12	—	1x	1x	—
21	—	1x	1x	1x
29	1x	1x	1x	1x
37	2x	1x	1x	1x

Увеличение решетчатой конструкции (гидравлическое изменение угла наклона) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (à port hydraulique) Plumin (angulable hidráulicamente) • Falcone (brandeggio idraulico)



63,6 – 68,0 м



12/21 м



8,10 м



360°



77 т



DIN/ISO

19

м	63,6			68,0		
м	12,0			12,0		
	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °
12,0	9,0					
13,0	9,0			7,4		
14,0	9,0	8,3		7,4		
15,0	9,0	8,3		7,4	7,4	
16,0	9,0	8,3		7,4	7,4	
18,0	9,0	8,3	8,1	7,4	7,4	7,4
20,0	9,0	8,3	8,0	7,4	7,4	7,4
22,0	9,0	8,3	7,9	7,4	7,4	7,3
24,0	9,0	8,3	7,8	7,4	7,4	7,1
26,0	8,8	8,3	7,7	7,4	7,2	6,9
28,0	8,5	8,0	7,6	7,3	6,9	6,7
30,0	8,1	7,7	7,3	7,0	6,7	6,4
32,0	7,8	7,4	7,1	6,7	6,4	6,2
34,0	7,5	7,1	6,8	6,4	6,1	6,0
36,0	7,2	6,8	6,6	6,1	5,9	5,7
38,0	6,9	6,6	6,4	5,9	5,7	5,5
40,0	6,6	6,3	6,2	5,6	5,4	5,3
42,0	6,3	6,1	6,0	5,4	5,2	5,2
44,0	5,9	5,9	5,8	5,2	5,0	5,0
46,0	5,6	5,6	5,6	5,0	4,8	4,8
48,0	5,2	5,3	5,4	4,8	4,7	4,7
50,0	4,9	5,0	5,1	4,6	4,5	4,5
52,0	4,6	4,7	4,8	4,4	4,4	4,4
54,0	4,3	4,4	4,5	4,2	4,2	4,2
56,0	4,1	4,2	4,3	4,0	4,0	4,1
58,0	3,8	3,9	4,0	3,7	3,8	3,9
60,0	3,6	3,7		3,5	3,6	3,7
62,0	3,3	3,4		3,3	3,4	
64,0	3,1	3,2		3,1	3,2	
66,0	2,8	2,9		2,9	3,0	
68,0	2,6	2,7		2,7	2,8	
70,0				2,5	2,6	
72,0				2,3	2,4	

* Наклон с грузом, Unter Vollast wippbar, Inclinaison sous charge, Angulación con carga, Brandeggio sotto carico

Таблицы грузоподъёмности • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Capacità

Увеличение решетчатой конструкции (гидравлическое изменение угла наклона) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (di port hydraulique) Pluin (angulable hidraulicamente) • Falcone (brandeggio idraulico)

20



63,6 – 68,0 м



12/21 м



8,10 м



360°



77 т



DIN/ISO

М						
М						
	5°	* 5°- 20°	* 20°- 40°	5°	* 5°- 20°	* 20°- 40°
14,0	5,2					
15,0	5,2			4,5		
16,0	5,2			4,5		
18,0	5,2			4,5		
20,0	5,2	5,2		4,5	4,5	
22,0	5,2	5,2		4,5	4,5	
24,0	5,2	5,1	4,2	4,5	4,5	
26,0	5,2	5,0	4,2	4,5	4,5	4,1
28,0	5,2	4,9	4,1	4,5	4,5	4,1
30,0	5,2	4,8	4,1	4,5	4,5	4,0
32,0	5,2	4,7	4,0	4,5	4,5	4,0
34,0	5,2	4,6	4,0	4,5	4,5	3,9
36,0	5,2	4,5	3,9	4,5	4,4	3,9
38,0	5,1	4,4	3,9	4,5	4,3	3,9
40,0	4,9	4,3	3,8	4,4	4,2	3,8
42,0	4,8	4,2	3,8	4,3	4,1	3,8
44,0	4,7	4,2	3,8	4,1	3,9	3,7
46,0	4,5	4,1	3,7	3,9	3,8	3,7
48,0	4,4	4,0	3,7	3,8	3,7	3,6
50,0	4,2	4,0	3,7	3,7	3,5	3,5
52,0	4,1	3,9	3,7	3,5	3,4	3,4
54,0	3,9	3,8	3,7	3,4	3,3	3,3
56,0	3,8	3,7	3,6	3,3	3,2	3,2
58,0	3,7	3,6	3,6	3,2	3,1	3,1
60,0	3,5	3,5	3,5	3,0	3,0	3,0
62,0	3,3	3,4	3,4	2,9	2,9	2,9
64,0	3,1	3,2	3,4	2,8	2,8	2,9
66,0	2,9	3,1	3,2	2,7	2,7	2,8
68,0	2,8	2,9		2,6	2,6	2,7
70,0	2,6	2,7		2,5	2,6	2,6
72,0	2,4	2,5		2,4	2,5	
74,0	2,2			2,2		
76,0	2,0	2,1		2,1	2,2	
78,0	1,7	1,7		1,9	2,0	
80,0				1,8	1,8	

* Наклон с грузом, Unter Vollast wippbar, Inclinaison sous charge, Angulación con carga, Brandeggio sotto carico

Увеличение стрелы (гидравлическое изменение угла наклона) • Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique) • Extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Jib (brandeggio idraulico)



63,6 – 68,0 м



12/21 м



8,10 м



360°



77 т



DIN/ISO

21

м	63,6			68,0		
м	29,0			29,0		
	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °
15,0	3,9					
16,0	3,9			3,4		
18,0	3,9			3,4		
20,0	3,9			3,4		
22,0	3,9	3,9		3,4	3,4	
24,0	3,9	3,9		3,4	3,4	
26,0	3,9	3,8	3,7	3,4	3,4	
28,0	3,9	3,8	3,6	3,4	3,4	3,1
30,0	3,9	3,7	3,6	3,4	3,4	3,1
32,0	3,9	3,6	3,5	3,4	3,4	3,1
34,0	3,8	3,6	3,4	3,4	3,3	3,1
36,0	3,7	3,5	3,4	3,4	3,3	3,1
38,0	3,7	3,5	3,3	3,4	3,2	3,1
40,0	3,6	3,4	3,2	3,4	3,2	3,1
42,0	3,5	3,3	3,2	3,3	3,2	3,1
44,0	3,5	3,2	3,1	3,3	3,1	3,0
46,0	3,4	3,2	3,1	3,2	3,0	2,9
48,0	3,3	3,1	3,0	3,0	2,9	2,9
50,0	3,2	3,0	2,9	2,9	2,8	2,8
52,0	3,2	3,0	2,9	2,8	2,7	2,7
54,0	3,1	2,9	2,9	2,7	2,6	2,6
56,0	3,0	2,9	2,8	2,6	2,6	2,5
58,0	2,9	2,8	2,8	2,5	2,5	2,5
60,0	2,8	2,8	2,7	2,4	2,4	2,4
62,0	2,7	2,7	2,7	2,3	2,3	2,3
64,0	2,6	2,6	2,6	2,2	2,2	2,2
66,0	2,5	2,5	2,5	2,1	2,1	2,2
68,0	2,4	2,4	2,5	2,0	2,0	2,1
70,0	2,3	2,3	2,4	1,9	2,0	2,0
72,0	2,2	2,2	2,3	1,9	1,9	1,9
74,0	2,1	2,2		1,8	1,8	1,9
76,0	1,9	2,0		1,7	1,7	1,8
78,0	1,8	1,9		1,7	1,7	
80,0	1,7	1,7		1,6	1,6	
82,0	1,5	1,5		1,5	1,5	
84,0	1,2	1,2		1,4	1,4	
86,0	1,0			1,2	1,2	
88,0				1,0	1,0	

* Наклон с грузом, Unter Vollast wippbar, Inclinaison sous charge, Angulación con carga, Brandeggio sotto carico

Увеличение стрелы (гидравлическое изменение угла наклона) • Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (à port hydraulique) • Extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Jib (brandeggio idraulico)

22



63,6 – 68,0 м



12/21 м



8,10 м



360°



77 т



DIN/ISO

М						
М						
	5°	* 5°- 20°	* 20°- 40°	5°	* 5°- 20°	* 20°- 40°
18,0	2,7			2,3		
20,0	2,7			2,3		
22,0	2,7	2,7		2,3		
24,0	2,7	2,7		2,3	2,3	
26,0	2,7	2,7		2,3	2,3	
28,0	2,7	2,7	2,2	2,3	2,3	1,7
30,0	2,7	2,7	2,2	2,3	2,3	1,7
32,0	2,7	2,6	2,2	2,3	2,3	1,7
34,0	2,7	2,6	2,2	2,3	2,3	1,7
36,0	2,6	2,5	2,2	2,3	2,3	1,7
38,0	2,6	2,5	2,2	2,3	2,3	1,7
40,0	2,5	2,4	2,2	2,3	2,2	1,7
42,0	2,4	2,4	2,2	2,3	2,2	1,7
44,0	2,4	2,3	2,2	2,2	2,1	1,7
46,0	2,3	2,3	2,2	2,2	2,1	1,7
48,0	2,3	2,2	2,2	2,1	2,1	1,7
50,0	2,2	2,2	2,2	2,1	2,0	1,7
52,0	2,2	2,1	2,2	2,1	2,0	1,7
54,0	2,1	2,1	2,1	2,0	2,0	1,7
56,0	2,1	2,0	2,1	2,0	1,9	1,7
58,0	2,1	2,0	2,0	1,9	1,9	1,7
60,0	2,0	2,0	2,0	1,8	1,8	1,7
62,0	2,0	1,9	1,9	1,7	1,7	1,7
64,0	1,9	1,9	1,9	1,7	1,7	1,7
66,0	1,9	1,8	1,8	1,6	1,6	1,6
68,0	1,8	1,8	1,8	1,5	1,5	1,6
70,0	1,8	1,7	1,8	1,4	1,4	1,5
72,0	1,7	1,7	1,7	1,4	1,4	1,5
74,0	1,6	1,6	1,7	1,3	1,3	1,4
76,0	1,6	1,6	1,6	1,2	1,3	1,3
78,0	1,5	1,5	1,6	1,2	1,2	1,3
80,0	1,4	1,4		1,1	1,1	1,2
82,0	1,3	1,4		1,1	1,1	1,1
84,0	1,2	1,3		1,0	1,0	
86,0	1,1	1,1		0,9	1,0	
88,0	0,9	0,9		0,9	0,9	

* Наклон с грузом, Unter Vollast wippbar, Inclinaison sous charge, Angulación con carga, Brandeggio sotto carico

Таблицы грузоподъёмности • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Capacità

Увеличение решетчатой конструкции (гидравлическое изменение угла наклона) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (à port hydraulique) Plumin (angulable hidráulicamente) • Falcone (brandeggio idraulico)



63,6 – 68,0 м



12/21 м



8,10 м



360°



71 т



DIN/ISO

23

м	63,5			68,0		
м	12,0			12,0		
	5°	* 5°- 20°	* 20°- 40°	5°	* 5°- 20°	* 20°- 40°
12,0	9,0					
13,0	9,0			7,4		
14,0	9,0	8,3		7,4		
15,0	9,0	8,3		7,4	7,4	
16,0	9,0	8,3		7,4	7,4	
18,0	9,0	8,3	8,1	7,4	7,4	7,4
20,0	9,0	8,3	8,0	7,4	7,4	7,4
22,0	9,0	8,3	7,9	7,4	7,4	7,3
24,0	9,0	8,3	7,8	7,4	7,4	7,1
26,0	8,8	8,3	7,7	7,4	7,2	6,9
28,0	8,5	8,0	7,6	7,3	6,9	6,7
30,0	8,1	7,7	7,3	7,0	6,7	6,4
32,0	7,8	7,4	7,1	6,7	6,4	6,2
34,0	7,5	7,1	6,8	6,4	6,1	6,0
36,0	7,2	6,8	6,6	6,1	5,9	5,7
38,0	6,9	6,6	6,4	5,9	5,7	5,5
40,0	6,6	6,3	6,2	5,6	5,4	5,3
42,0	6,3	6,1	6,0	5,4	5,2	5,2
44,0	5,9	5,9	5,8	5,2	5,0	5,0
46,0	5,6	5,6	5,6	5,0	4,8	4,8
48,0	5,2	5,3	5,4	4,8	4,7	4,7
50,0	4,9	5,0	5,1	4,6	4,5	4,5
52,0	4,6	4,7	4,8	4,4	4,4	4,4
54,0	4,3	4,4	4,5	4,2	4,2	4,2
56,0	4,1	4,2	4,3	4,0	4,0	4,1
58,0	3,8	3,9	4,0	3,7	3,8	3,9
60,0	3,5	3,5		3,5	3,6	3,7
62,0	3,1	3,1		3,3	3,4	
64,0	2,8	2,9		3,0	3,0	
66,0	2,6	2,7		2,7	2,7	
68,0	2,4	2,5		2,4	2,4	
70,0				2,1	2,1	
72,0				1,8	1,8	

* Наклон с грузом, Unter Vollast wippbar, Inclinaison sous charge, Angulación con carga, Brandeggio sotto carico

Увеличение решетчатой конструкции (гидравлическое изменение угла наклона) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique) Plumin (angulable hidráulicamente) • Falcone (brandeggio idraulico)

24



63,6 – 68,0 м



12/21 м



8,10 м



360°



71 т



DIN/ISO

М	63.5			68.0		
М	21.0			21.0		
	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °
14,0	5,2					
15,0	5,2			4,5		
16,0	5,2			4,5		
18,0	5,2			4,5		
20,0	5,2	5,2		4,5	4,5	
22,0	5,2	5,2		4,5	4,5	
24,0	5,2	5,1	4,2	4,5	4,5	
26,0	5,2	5,0	4,2	4,5	4,5	4,1
28,0	5,2	4,9	4,1	4,5	4,5	4,1
30,0	5,2	4,8	4,1	4,5	4,5	4,0
32,0	5,2	4,7	4,0	4,5	4,5	4,0
34,0	5,2	4,6	4,0	4,5	4,5	3,9
36,0	5,2	4,5	3,9	4,5	4,4	3,9
38,0	5,1	4,4	3,9	4,5	4,3	3,9
40,0	4,9	4,3	3,8	4,4	4,2	3,8
42,0	4,8	4,2	3,8	4,3	4,1	3,8
44,0	4,7	4,2	3,8	4,1	3,9	3,7
46,0	4,5	4,1	3,7	3,9	3,8	3,7
48,0	4,4	4,0	3,7	3,8	3,7	3,6
50,0	4,2	4,0	3,7	3,7	3,5	3,5
52,0	4,1	3,9	3,7	3,5	3,4	3,4
54,0	3,9	3,8	3,7	3,4	3,3	3,3
56,0	3,8	3,7	3,6	3,3	3,2	3,2
58,0	3,7	3,6	3,6	3,2	3,1	3,1
60,0	3,5	3,5	3,5	3,0	3,0	3,0
62,0	3,3	3,4	3,4	2,9	2,9	2,9
64,0	3,1	3,2	3,4	2,8	2,8	2,9
66,0	2,9	3,0	3,2	2,7	2,7	2,8
68,0	2,6	2,6		2,6	2,6	2,7
70,0	2,3	2,4		2,5	2,5	2,6
72,0	2,1	2,0		2,0	2,0	
74,0	1,9	1,8		1,8	1,8	
76,0	1,8	1,9		1,7	1,7	
78,0	1,7	1,7		1,5	1,5	

* Наклон с грузом, Unter Vollast wippbar, Inclinaison sous charge, Angulación con carga, Brandeggio sotto carico

Таблицы грузоподъёмности • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Capacità

Увеличение стрелы (гидравлическое изменение угла наклона) • Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique) • Extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Jib (brandeggio idraulico)



63,6 – 68,0 м



12/21 м



8,10 м



360°



71 т



DIN/ISO

25

М	63,5			68,0		
М	29,0			29,0		
	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °
15,0	3,9					
16,0	3,9			3,4		
18,0	3,9			3,4		
20,0	3,9			3,4		
22,0	3,9	3,9		3,4	3,4	
24,0	3,9	3,9		3,4	3,4	
26,0	3,9	3,8	3,7	3,4	3,4	
28,0	3,9	3,8	3,6	3,4	3,4	3,1
30,0	3,9	3,7	3,6	3,4	3,4	3,1
32,0	3,9	3,6	3,5	3,4	3,4	3,1
34,0	3,8	3,6	3,4	3,4	3,3	3,1
36,0	3,7	3,5	3,4	3,4	3,3	3,1
38,0	3,7	3,5	3,3	3,4	3,2	3,1
40,0	3,6	3,4	3,2	3,4	3,2	3,1
42,0	3,5	3,3	3,2	3,3	3,2	3,1
44,0	3,5	3,2	3,1	3,3	3,1	3,0
46,0	3,4	3,2	3,1	3,2	3,0	2,9
48,0	3,3	3,1	3,0	3,0	2,9	2,9
50,0	3,2	3,0	2,9	2,9	2,8	2,8
52,0	3,2	3,0	2,9	2,8	2,7	2,7
54,0	3,1	2,9	2,9	2,7	2,6	2,6
56,0	3,0	2,9	2,8	2,6	2,6	2,5
58,0	2,9	2,8	2,8	2,5	2,5	2,5
60,0	2,8	2,8	2,7	2,4	2,4	2,4
62,0	2,7	2,7	2,7	2,3	2,3	2,3
64,0	2,6	2,6	2,6	2,2	2,2	2,2
66,0	2,5	2,5	2,5	2,1	2,1	2,2
68,0	2,4	2,4	2,5	2,0	2,0	2,1
70,0	2,3	2,3	2,4	1,9	2,0	2,0
72,0	2,2	2,2	2,3	1,9	1,9	1,9
74,0	1,9	1,9		1,8	1,8	1,9
76,0	1,6	1,6		1,7	1,7	1,8
78,0	1,5	1,6		1,5	1,5	
80,0	1,4	1,5		1,3	1,3	
82,0	1,3	1,3		1,1	1,1	
84,0	1,1	1,2		0,9	0,9	
86,0	1,0					

* Наклон с грузом, Unter Vollast wippbar, Inclinaison sous charge, Angulación con carga, Brandeggio sotto carico

Увеличение стрелы (гидравлическое изменение угла наклона) • Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (à port hydraulique) • Extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Jib (brandeggio idraulico)

26



63,6 – 68,0 м



12/21 м



8,10 м



360°



71 т



DIN/ISO

М						
М						
	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °
18,0	2,7			2,3		
20,0	2,7			2,3		
22,0	2,7	2,7		2,3		
24,0	2,7	2,7		2,3	2,3	
26,0	2,7	2,7		2,3	2,3	
28,0	2,7	2,7	2,2	2,3	2,3	1,7
30,0	2,7	2,7	2,2	2,3	2,3	1,7
32,0	2,7	2,6	2,2	2,3	2,3	1,7
34,0	2,7	2,6	2,2	2,3	2,3	1,7
36,0	2,6	2,5	2,2	2,3	2,3	1,7
38,0	2,6	2,5	2,2	2,3	2,3	1,7
40,0	2,5	2,4	2,2	2,3	2,2	1,7
42,0	2,4	2,4	2,2	2,3	2,2	1,7
44,0	2,4	2,3	2,2	2,2	2,1	1,7
46,0	2,3	2,3	2,2	2,2	2,1	1,7
48,0	2,3	2,2	2,2	2,1	2,1	1,7
50,0	2,2	2,2	2,2	2,1	2,0	1,7
52,0	2,2	2,1	2,2	2,1	2,0	1,7
54,0	2,1	2,1	2,1	2,0	2,0	1,7
56,0	2,1	2,0	2,1	2,0	1,9	1,7
58,0	2,1	2,0	2,0	1,9	1,9	1,7
60,0	2,0	2,0	2,0	1,8	1,8	1,7
62,0	2,0	1,9	1,9	1,7	1,7	1,7
64,0	1,9	1,9	1,9	1,7	1,7	1,7
66,0	1,9	1,8	1,8	1,6	1,6	1,6
68,0	1,8	1,8	1,8	1,5	1,5	1,6
70,0	1,8	1,7	1,8	1,4	1,4	1,5
72,0	1,7	1,7	1,7	1,4	1,4	1,5
74,0	1,6	1,6	1,7	1,3	1,3	1,4
76,0	1,6	1,6	1,6	1,2	1,3	1,3
78,0	1,5	1,5	1,6	1,2	1,2	1,3
80,0	1,2	1,2		1,1	1,1	1,2
82,0	1,0	1,0		1,1	1,1	1,1
84,0	0,9	0,9		0,9	0,9	
86,0		0,9				
88,0						

* Наклон с грузом, Unter Vollast wippbar, Inclinaison sous charge, Angulación con carga, Brandeggio sotto carico

Таблицы грузоподъёмности • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Capacità

Увеличение решетчатой конструкции (гидравлическое изменение угла наклона) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (à port hydraulique) Plumin (angulable hidráulicamente) • Falcone (brandeggio idraulico)



63,6 – 68,0 м



12/21 м



8,10 м



360°



51 т



DIN/ISO

27

м	63,5			68,0		
м	12,0			12,0		
	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °	5 °	* 5 °- 20 °	* 20 °- 40 °
12,0	9,0					
13,0	9,0			7,4		
14,0	9,0	8,3		7,4		
15,0	9,0	8,3		7,4	7,4	
16,0	9,0	8,3		7,4	7,4	
18,0	9,0	8,3	8,1	7,4	7,4	7,4
20,0	9,0	8,3	8,0	7,4	7,4	7,4
22,0	9,0	8,3	7,9	7,4	7,4	7,3
24,0	9,0	8,3	7,8	7,4	7,4	7,1
26,0	8,8	8,3	7,7	7,4	7,2	6,9
28,0	8,5	8,0	7,6	7,3	6,9	6,7
30,0	8,1	7,7	7,3	7,0	6,7	6,4
32,0	7,8	7,4	7,1	6,7	6,4	6,2
34,0	7,5	7,1	6,8	6,4	6,1	6,0
36,0	7,2	6,8	6,6	6,1	5,9	5,7
38,0	6,9	6,6	6,4	5,9	5,7	5,5
40,0	6,5	6,3	6,2	5,6	5,4	5,3
42,0	5,8	5,8	6,0	5,4	5,2	5,2
44,0	5,1	5,1	5,4	5,2	5,0	5,0
46,0	4,8	4,7	4,8	4,7	4,7	4,8
48,0	4,6	4,5	4,5	4,2	4,2	4,5
50,0	4,2	4,2	4,3	3,7	3,7	3,9
52,0	3,7	3,7	3,9	3,2	3,2	3,4
54,0	3,3	3,3	3,5	2,8	2,8	3,0
56,0	2,9	2,9	3,1	2,4	2,4	2,6
58,0	2,5	2,5	2,7	2,0	2,0	2,2
60,0	2,2	2,2		1,7	1,7	1,8
62,0	1,9	1,9		1,4	1,4	
64,0	1,6	1,6		1,1	1,1	
66,0	1,3	1,3				
68,0	1,1	1,1				

* Наклон с грузом, Unter Vollast wippbar, Inclinaison sous charge, Angulación con carga, Brandeggio sotto carico

Увеличение решетчатой конструкции (гидравлическое изменение угла наклона) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique) Plumin (angulable hidráulicamente) • Falcone (brandeggio idraulico)

28



63,6 – 68,0 м



12/21 м



8,10 м



360°



51 т



DIN/ISO

M						
M						
	5°	* 5°- 20°	* 20°- 40°	5°	* 5°- 20°	* 20°- 40°
14,0	5,2					
15,0	5,2			4,5		
16,0	5,2			4,5		
18,0	5,2			4,5		
20,0	5,2	5,2		4,5	4,5	
22,0	5,2	5,2		4,5	4,5	
24,0	5,2	5,1	4,2	4,5	4,5	
26,0	5,2	5,0	4,2	4,5	4,5	4,1
28,0	5,2	4,9	4,1	4,5	4,5	4,1
30,0	5,2	4,8	4,1	4,5	4,5	4,0
32,0	5,2	4,7	4,0	4,5	4,5	4,0
34,0	5,2	4,6	4,0	4,5	4,5	3,9
36,0	5,2	4,5	3,9	4,5	4,4	3,9
38,0	5,1	4,4	3,9	4,5	4,3	3,9
40,0	4,9	4,3	3,8	4,4	4,2	3,8
42,0	4,8	4,2	3,8	4,3	4,1	3,8
44,0	4,7	4,2	3,8	4,1	3,9	3,7
46,0	4,5	4,1	3,7	3,9	3,8	3,7
48,0	4,4	4,0	3,7	3,8	3,7	3,6
50,0	4,0	4,0	3,7	3,7	3,5	3,5
52,0	3,5	3,5	3,7	3,5	3,4	3,4
54,0	3,3	3,2	3,5	3,3	3,3	3,3
56,0	3,1	3,1	3,1	2,9	2,9	3,2
58,0	3,0	3,0	3,0	2,5	2,5	2,9
60,0	2,7	2,7	2,9	2,2	2,2	2,5
62,0	2,3	2,3	2,6	1,8	1,8	2,2
64,0	2,0	2,0	2,3	1,5	1,5	1,8
66,0	1,8	1,8	2,0	1,3	1,3	1,5
68,0	1,5	1,5		1,0	1,0	1,2
70,0	1,2	1,2				1,0
72,0	1,0	1,0				

* Наклон с грузом, Unter Volllast wippbar, Inclinaison sous charge, Angulación con carga, Brandeggio sotto carico

	Ось Achsen Ponts Ejes Assali		Движения крана Kranbewegungen Mouvements de la grue Funciones de la grúa Funzioni della gru		Крюковая обойма / грузоподъемность Hakenflasche / Traglast Moufle / Force de levage Gancho / Capacidad Gancio / Capacità		Скорость Geschwindigkeit Vitesse Velocidad Velocità
	Осевая нагрузка Achslast Charge à l'essieu Carga por eje Carico sugli assi		Передвижение крана Fahrstellung Déplacement de la grue Grúa en traslado Traslazione gru		Гидросистема Hydrauliksystem Circuit hydraulique Sistema hidráulico Impianto idraulico		Подвеска Federung Suspension Suspensión Sospensioni
	Стрела Ausleger Flèche Pluma Braccio		Привод/Рулевое управление Antrieb/Lenkung Direction/Déplacement Tracción/Dirección Trazione/Sterzo		Удлинение решетчатой конструкции Gitterspitze Extension treillis Extensión de celosía Lunghezza prolunga		Коробка передач / Скорости Getriebe / Gang Boîte de vitesses / Rapport Transmisión / Cambio Cambio
	Подъем стрелы Wippwerk Relevage Elevacion de pluma Elevazione braccio		Электрическая система Elektrische Anlage Circuit électrique Sistema eléctrico Impianto elettrico		Удлинение решетчатой конструкции (изменение угла наклона) Auslegerverlängerung (wippbar) Extension treillis (voile variable) Extensión de celosía (angularmente hidráulicamente)		Скорость передвижения Fahrgeschwindigkeit Vitesse de déplacement Velocidad de desplazamiento Velocità di traslazione
	Телескопическая стрела Teleskopieren Télescopage de flèche Telescopaje de pluma Lunghezza braccio		Двигатель Motor Moteur Motor Motore		Изменение угла наклона Wippspitzenausleger Voile variable Plumín angularable		Шины Bereifung Pneumatiques Neumáticos Pneumatici
	Тормоза Bremsen Freins Frenos Freni		На шинах Freistehend Sur pneus Sobre neumáticos Su gomma		Низкая амплитуда Kleinste Übersetzung Gamme basse Marchas cortas Fuoristrada		
	Кабина Kabine Cabine Cabina Cabina		Способность преодолевать подъем Steigfähigkeit Aptitude en pente Superacion de pendientes Pendenza superabile		Выносные опоры Abstützung Calage Estabilizadores Stabilizzatori		
	Несущие шасси Rahmen Châssis porteur Bastidor Telaio		Основная лебедка Haupthubwerk Treuil principal Cabrestante principal Argano principale		Радиус Ausladung Portée Radio Raggio		
	Противовес Gegengewicht Contrepoids Contrapeso Contrappeso		Дополнительная лебедка Hilfshubwerk Treuil auxiliaire Cabrestante auxiliar Argano secundario		Поворот/Рабочий диапазон Drehwerk/Arbeitsbereich Orientation/Rayon d'operation Giro/Gama de trabajo Rotazione/Area di lavoro		



Manitowoc Crane Group - Америка

Манитовок, Висконсин, США, USA

Тел: +1 920 684 6621

Факс: +1 920 683 6277

Шейди Гроув, Пенсильвания, США

Тел: +1 717 597 8121

Факс: +1 717 597 4062

Manitowoc Crane Group – Пекин, Китай

(Продажа запчастей и техобслуживание)

Тел: +86 (0)10 646-71690 ext 101

Факс: +86 (0)10 646-71691

Manitowoc Crane Group - Франция

Франция и Африка

(Продажи, запчасти и техобслуживание)

Тел: +33 (0)1 30 31 31 50

Факс: +33 (0)1 30 38 60 85

Manitowoc Crane Group - Германия

Германия и Центральная Европа

(Продажи, запчасти и техобслуживание)

Тел: +49 (0)2173 89 09-0

Факс: +49 (0)2173 89 09-30

Manitowoc Crane Group - Италия

Италия и Южная Европа

(Продажи, запчасти и техобслуживание)

Тел: +39 (0)331 49 33 11

Факс: +39 (0)331 49 33 30

Manitowoc Crane Group – Средний Восток

(Продажи)

Тел: +971 (0)4 338 18 61

Факс: +971 (0)4 338 23 43

Manitowoc Crane Group - Голландия

Голландия и Северо-Западная Европа

(Продажи, запчасти и техобслуживание)

Тел: +31 (0)76 578 39 99

Факс: +31 (0)76 578 39 78

Manitowoc Crane Group - Португалия

Португалия и Испания

(Продажи, запчасти и техобслуживание)

Тел: +351 (0)22 969 88 40

Факс: +351 (0)22 969 88 48

Manitowoc Crane Group - Россия

Россия и страны СНГ

Тел: +7 495 641 23 59

Факс: +7 495 641 23 58

Manitowoc Crane Group – Шанхай, Китай

(Продажи, запчасти и техобслуживание)

Тел: +86 (0)21 5489 1515

Факс: +86 (0)21 5489 3565

Manitowoc Crane Group - Сингапур

Азия и страны тихоокеанского побережья, кроме Китая

(Продажи, запчасти и техобслуживание)

Тел: +65 62 64 11 88

Факс: +65 6862-4040/4142

Manitowoc Crane Group – Великобритания

Соединенное Королевство (продажи)

Тел: +44 (0) 1895 430 053

Факс: +44 (0) 1895 459 500

Европа, Средний Восток и Африка (запчасти и техобслуживание)

Тел: +44 (0) 191 522 2000

Факс: +44 (0) 191 522 2052

Дистрибьютор:



www.manitowoccrane.com

Ввиду постоянного усовершенствования и модернизации продукции, мы оставляем за собой право на изменение технических характеристик и цен без предварительного уведомления. Показанные на рисунках машины могут иметь дополнительное оборудование и не располагать полным комплектом стандартного оборудования.

Wir verbessern unsere Produkte ständig und integrieren den technischen Fortschritt. Aus diesem Grund behalten wir uns das Recht vor, die technischen Daten, die Ausstattungsdetails und die Preise unserer Maschinen ohne Vorankündigung zu ändern.

Du fait de sa politique d'amélioration constante de ses produits liée au progrès technique, la Société se réserve le droit de procéder sans préavis à des changements de spécifications, d'équipement ou de prix. Les illustrations peuvent comporter des équipements ou accessoires optionnels ou ne pas comporter des équipements standards.

El perfeccionamiento constante y el avance tecnológico hacen necesario que la empresa se reserve el derecho de efectuar cambios en las especificaciones, equipo y precios sin previo aviso. En las ilustraciones se puede incluir equipo y accesorios opcionales y es posible que no se muestre el equipo normal.

Dati e caratteristiche possono variare senza obbligo di preavviso.

Manitowoc Crane Group - Америка – Центральный офис

2044 40-я улица • Манитовок • WI 54220 США

Тел: +1 920 684 6621 • Факс: +1 920 683 6277

Manitowoc Crane Group - Европа, Средний Восток и Африка

Potain S.A.S. • 18, rue de Шарбоньерес В.Р. 173 • 69132 ЭКУЛЛИ Седекс • ФРАНЦИЯ

Тел: +33 (0)4 72 18 20 20 • Факс: +33 (0)4 72 18 20 00

Manitowoc Crane Group – Азия и страны тихоокеанского побережья

4 Квонг роуд, СИНГАПУР 628707 • СИНГАПУР

Тел: +65 62 64 11 88 • Факс: +65 6862 4040

www.manitowoccrane.com